HYDRA 1+2+3+4

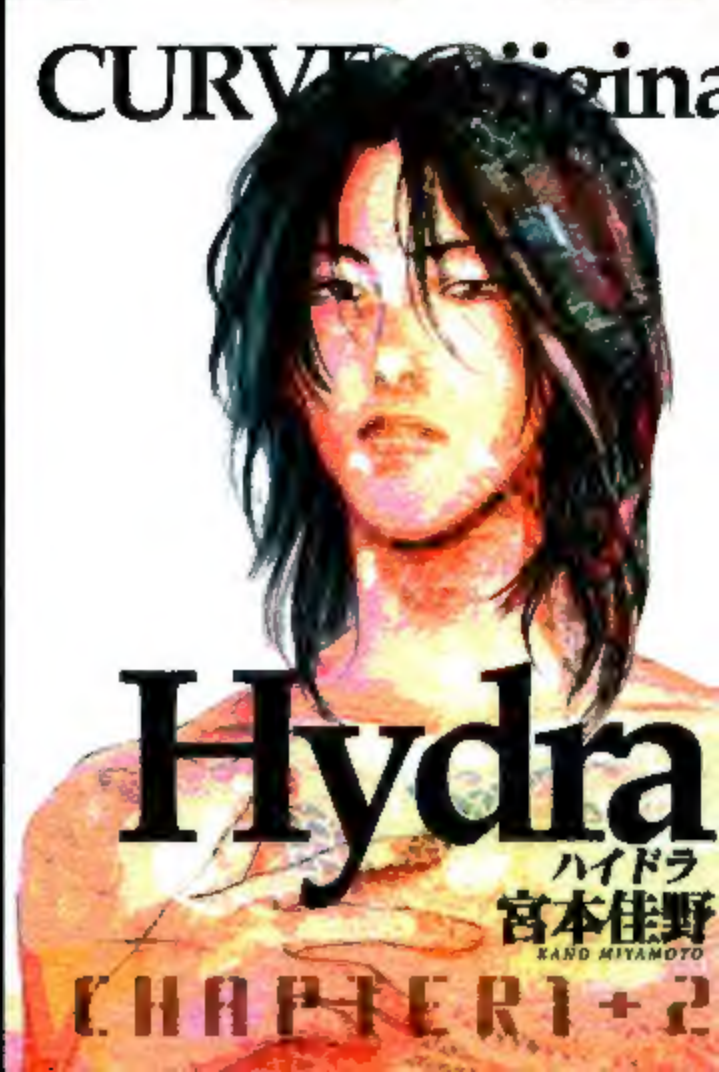
Kano miyamoto
CURVE presents

HYDRA
1+2+3+4
2003/12/28
Summary version
written by kano miyamoto
(curve)
http://curve.under.jp
curve@zm.under.jp

continue to
next hydra.

HYDRA
1+2+3+4
2003/12/28
summary version
written by kano miyamoto
(curve)
http://curve.under.jp
curve@zm.under.jp

continue to
next hydra.



H Y D R A

Hy·dra ('haɪdrə) *n.*

1. *Greek Mythology* The nine-headed snake that grew two new heads for each one that was cut off.
2. A persistent or multifaceted problem that cannot be eradicated by a single effort.
3. A constellation in the equatorial region of the southern sky near Cancer, Libra, and Centaurus. Also called *Snake*.

WHOA!

IT'S YOU!

Hitomi-chi*!

YOU'RE STILL ALIVE!

Wow!

...AH?

AAAH!

HEY, ALL.

HEY...

*T/N: -chi is even more cute and girly than -chan.

AH, IT'S HITOMI-KUN.

WHAT'S WITH THIS BAND-AID? A CUT?

OWW, CUT IT OUT!

THE SCAR! LET'S SEE THE SCAR!

THEY SAY HE COULD'VE DIED.

I CAN'T BELIEVE HE'S BACK ALREADY.

I know!

THAT'S SO SCARY!

AFTER ALL THAT. YOU KNOW, THE MOTORBIKE ACCIDENT...

giggle giggle CLONK

Oh no!

OUCH!

DON'T GIVE ME THAT LINE!

AFTER PULLING SUCH A STUNT DURING THIS IMPORTANT TIME, MAKE SURE YOU CATCH UP!

OH, IT'S HITOMI.

ARE YOU ALL BETTER NOW?

ER, YES, THANKS FOR ASKING.

HEY, WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING? GET BACK TO YOUR SEATS!

slide

OKA~Y!

wander

wander

ITOU

Here

KAMI-JOU

Here.

LET'S TAKE ATTEND-ANCE.

ABE

Here!

A LATE-COMER...?

LITSUMI!

IS LITSUMI ABSENT AGAIN TODAY?

WE DON'T KNO~W.

DID WE HAVE SOMEONE CALLED LITSUMI? In this class...?

YEAH, HE TRANS-FERRED HERE WHILE YOU WERE IN THE HOSPITAL.

AGAIN, LITSUMI!?

I'M SORRY

FOR BEIN' LATE.

KANSAI-BEN...?

OPEN

WHAT PROB-LEMS?

WELL, ABOUT THAT...

OH, SO IT'S A GUY.

Boring

MO-RI-TA.

Here

HUH?

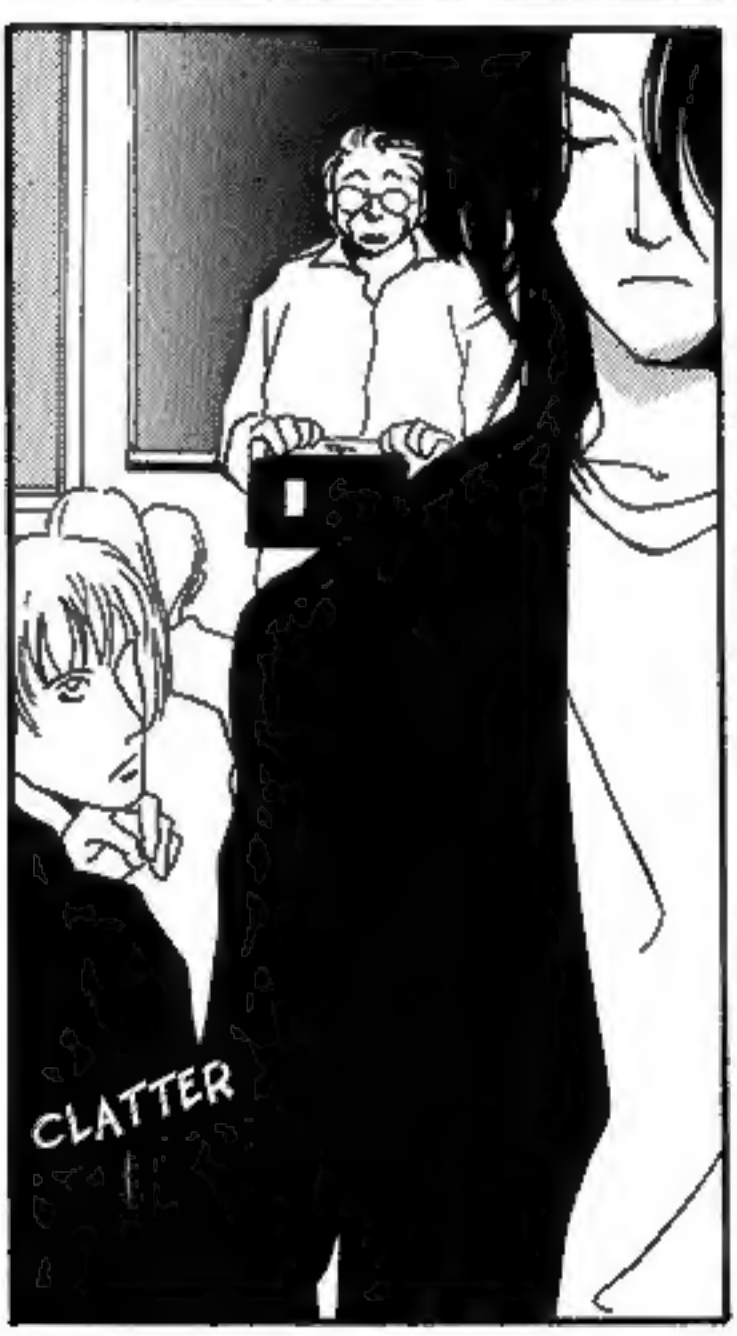
THAT GUY'S GOT SOME PROBLEMS, Y'KNOW.

THIS MAKES THE THIRD TIME THIS WEEK. BE MORE CARE-FUL!

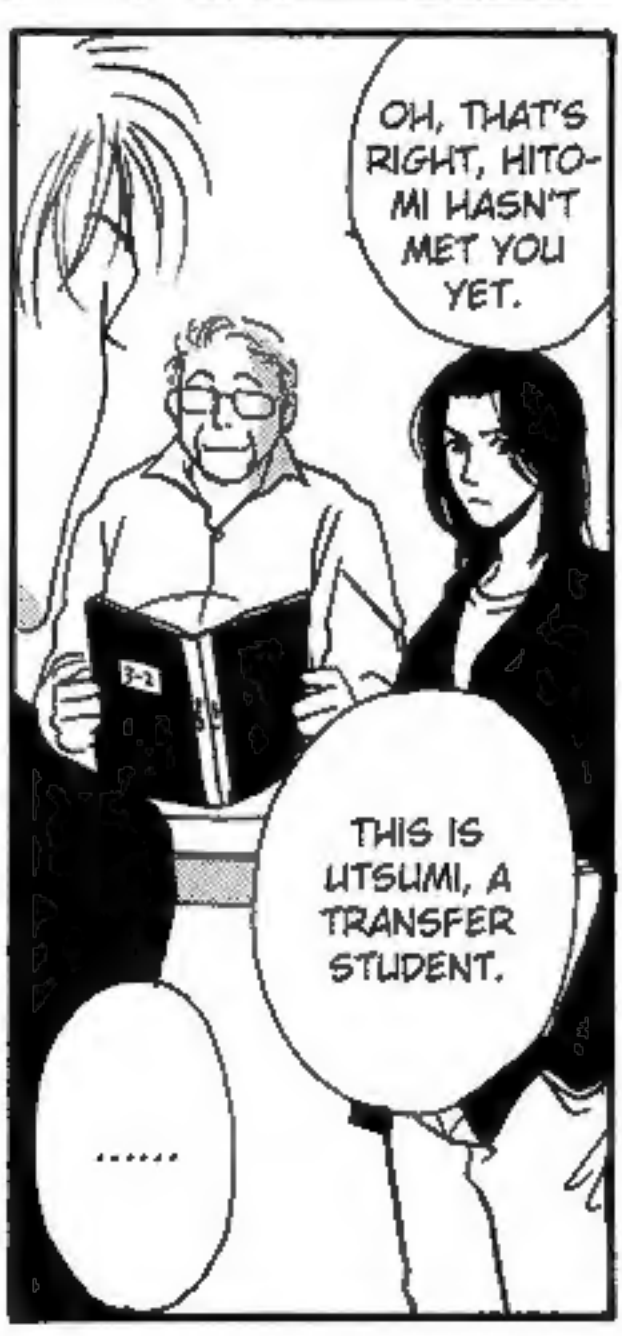
YEAH...

ISN'T HE THE GUY I JUST SAW...?

The late one.


CLATTER

STEP
STEP


OH, THAT'S RIGHT, HITOMI HASN'T MET YOU YET.
THIS IS UTSUMI, A TRANSFER STUDENT.
.....

OPEN YOUR BOOKS TO PAGE 102...

Maybe because of his hair...

I WONDER WHY.

GIVES OFF A STRANGE SORT OF IMPRESSION.

THAT GUY

step step

I'm gonna die~

URGH, I'M DONE FOR.

scuff step

wheeze

AND THIS WHEN I'M STILL INJURED.

HN?

I'M GOING TO COLLAPSE, SERIOUSLY!

DO YOU REALIZE THAT THEY'VE BEEN MAKING US RUN FOR FOUR HOURS ALREADY?!

wheeze

scuff

step

WHEN WE GET TO THE FIFTH HOUR, WE'LL BE ALLOWED TO PUKE, RIGHT?

Puking'll make it easier.

HARU-CHAN?

HM?

YOU SAID BEFORE THAT THE TRANSFER STUDENT'S GOT SOME KIND OF PROBLEM, RIGHT?

OH, YEAH.

IT'S NOT JUST A SIMPLE PROBLEM, THOUGH. THAT GUY IS BAD NEWS.

FINISHED! TWEET

BAD NEWS?

WELL, HE DOESN'T EXACTLY SHOW MUCH RESPECT, DOES HE? HE'S ALSO A BIG GUY, AND HE STANDS OUT.

phew

YEAH, I GUESS.

Long hair too.

THAT STUPID DELINQUENT ITOU'S HAD IT IN FOR HIM FROM DAY ONE.

I HEARD THAT THEY WANTED TO MAKE AN EXAMPLE OF HIM.

wheeze

AGAIN!? THAT GUY'S SUCH AN IDIOT.

Is he really a third year?!

HEY, IF YOU'RE GOING TO REST, AT LEAST DO A COOL-DOWN!

SPEAKING OF THOSE GUYS...

Even though four of them ganged up on him, Utsumi managed to beat them up single-handedly.

Itou even had a rib broken.

And then they saw that,

During the fight, someone ripped Utsumi's shirt

on his back,

there was a massive tattoo.

EH, ARE YOU SERIOUS?

I'M WAY SERIOUS!

BUT WAIT, THERE'S MORE.

A TATTOO... YOU MEAN LIKE THOSE DECORATIVE AMERICAN ONES?

NO, NO. IT WAS A FULL-COLOUR ONE, YOU KNOW, LIKE THE ONES THE YAKUZA DO.

scratch

OOOH, LET'S SEE, LET'S SEE!

ARGH, STOP IT YOU PERVERTS!

HOW MANY STITCHES?

OH? HEY, THIS IS COMING OFF.

ped

SPLASH

WHA? THAT STORY SOUNDS SO FAKE.

DIDN'T SOMEONE JUST MAKE THAT UP?

HELL IF I KNOW, ALL I'M DOING IS PASSING ON WHAT I HEARD.

HM?

LET'S HURRY UP AND GO TO THE CAFE-TERIA. I'M STARVING.

HMPH!

STIN-GY!

.....

Dead body!

HE'S DYING OVER THERE.

HEY,

WHERE IS THAT TRANSFER STUDENT?

YOU MEAN UTSUMI?

STEP

HITOMI,

YOU DON'T WANT TO COME EAT?

NAH, YOU GUYS GO ON AHEAD.

A TATTOO...?

.....

IT'S REAL?

!

Peer

SHIFT

UM, I, I WAS JUST...

AH!

.....?

I THOUGHT I SHOULD AT LEAST SAY HI.

UM..WE SEEM TO BE CLASSMATES NOW, SO...

HEHE.

blink

WHAT?

ARGH!

ARE YEH THE GUY WHO HAD THAT MOTORBIKE ACCIDENT?

WHAT'S YER NAME?

OH, YEAH.

I'M HITOMI...

.....

AWKWARD

.....

HMM? HOW VERY THOUGHTFUL OF YEH.

HA HA HA... I'm such a moron.

SO HE'S PRETTY NORMAL AFTER ALL.

HMM ...

SO IT'S HITOMI NAOYUKI-KUN. YEH COMIN'?

SURE.

HOW ABOUT YOU? WHAT ARE YOU CALLED?

HITOMI?

SOUNDS LIKE A GIRL'S NAME.

HITOMI'S MY FAMILY NAME.

brush

OH, THAT KIND OF HITOMI.

LIM, NAOYUKI.

WHAT'S YER FIRST NAME?

RYUU AS IN DRAGON, HUH.. That's kind of COOL

UTSUMI?

.....

RYUU AS IN "DRAGON".

EASY TO REMEMBER, RIGHT?

I'M RYUU.

RYUU?

IS IT TRUE THAT YOU HAVE A TATTOO?

HM?

.....

si~lence

.....

pull

!

WHAT?

OH, SHIT.

UM... I JUST HEARD THAT...

DO YEH WANT TO SEE IT?

MY TATTOO?

stroke

.....

YE-

THAT'S ONE HELL OF A WOUND YEH'VE GOT THERE. .....

OWW!

TEAR

!

!

YEAH... Let go.

.....

YOU'RE THE ONE WHO PEELED IT OFF!

THAT'S BECAUSE IT WAS AL-READY COMIN' LOOSE...

...FINE.

I'LL SHOW IT TO YEH

HUH?

.....

I CUT MYSELF ON MY MOTOR-BIKE'S MIRROR.

THEY SAID ONE CENTIMETER MORE AND THIS EYE WOULD BE BLIND

OH?

.....

THAT'S JUST HOW VALUABLE IT IS,

HITOMI-KUN.

LET'S SEE,

GO BRING ME 100,000 YEN*.

EH?!

A HUN... HUNDRED THOUSAND!?

THAT'S THE VIEWIN' FEE.

*T/N. about $1,000 USD

WHAT A STRANGE GUY...

OWW...

"RYUU AS IN DRAGON"

I WANT

I USED ALMOST ALL MY SAVINGS TO REPAIR THE MOTOR-BIKE...

THIS IS NOWHERE NEAR ENOUGH...

.....
Only 320 yen

I WANT TO SEE IT...!!
I really do.

Ugh, it won't go in.
stuff stuff
Morning Paper
droop
sigh
...AND THAT MEANS WORKING PART-TIME.

Zzz
.....
Zzz

TRANSFER STUDENT IN CLASS TWO? YOU MEAN THE ONE WITH LONG HAIR?

HUH?

YOU KNOW,

I'VE HEARD SOME REAL-LY STRANGE RUMOURS ABOUT HIM.

Utsumi-kun day duty!

EH?

...THAT GUY,

IN OSA-KA...

UTSUMI!

HUH?

HE-
HE...

ARE YOU FREE RIGHT NOW?

HITOMI.

puff
pant

ARE YEH SOME KIND OF MORON?

~~~

HEY.

WHAT DO YOU MEAN, WHAT'S THIS?

WHAT'S THIS?

DID YEH REALLY THINK I WAS BEIN' SERIOUS?

!

AAAH, YEH MEAN THAT!?

YEH'RE ONE HELL OF A CUTE GUY!

WAHAHA-HA! THAT'S GREAT!

ALRIGHT, STOP LAUGHING ALREADY!

.....

.....

IT'S MY OWN FAULT FOR TAKING IT SERIOUSLY!

!

COULD THIS BE THE REASON YEH FELL ASLEEP IN CLASS?

JUS-

JUST FORGET ABOUT IT, OKAY.
~~~

YEH WANT TO SEE HIM, RIGHT?

THE GUY I'M CARRYIN' ON MY BACK?

LET'S GO TO MY HOUSE RIGHT NOW.

WHAT?

.....

?

THIS WAY.

THIS APARTMENT BLOCK'S HUGE.

step step

YEH THINK SO?

THE INSIDE IS BARE AND EMPTY, THOUGH.

click

HM?

WHAT THE...? THE LIGHTS AREN'T WORKIN'.

Flick flick

click

MAYBE THE BULB JUST BURNED OUT.

HMM?

OH, THAT'S RIGHT! THEY TURNED THE POWER OFF!

WHA!?

Slide

WE DON'T HAVE DIRECT DEBIT SET UP, AND REMEMBERIN' TO PAY EVERY TIME IS A PAIN.

pad

AND SINCE MY DAD'S OUT THEY AREN'T TURNIN' IT BACK ON ...

.....

pad

OH WELL, YEH CAN COME IN ANYWAY. IT'S STILL LIGHT OUTSIDE.

WATCH OUT FOR THE TONS OF PACKING BOXES FROM THEM OVER THERE.

Ka-Thud

OWW!

.....

Athena Moving Cent

LOOKS LIKE I WAS TOO LATE.

I'LL GO PAY UP AFTER THIS.

At the convenience store*

rattle

GOOD IDEA.

ESPECIALLY SINCE THE DAYS HAVE BEEN GETTIN' SHORTER.

*T/N: In Japan, people often pay their utility bills at the convenience store.

...WHAT DOES YOUR DAD DO?

YEH MEAN FOR WORK?

Albury Moving Cent

.....

HE'S A TATTOO ARTIST.

HE DOES THEM FOR THE YAKUZA AND SUCH.

OPEN

YEAH...

COULD YOU—

HN?

.....

SO THAT MEANS...

YEAH,

MINE WAS DONE BY MY DAD, TOO.

COULD YOU SHOW IT TO ME?

SURE.

.....

rustle

thump thump

TAKE A GOOD LOOK.

YEH ONLY HAVE A MOMENT.

pop

WELL THEN...

IT'S GETTIN' A BIT DARK THOUGH.

NO, THERE'S STILL PLENTY OF LIGHT TO SEE BY.

A DRAGON...

LET ME TAKE A CLOSER LOOK.

IT'S AMAZING ...

WAI JUST LEAVE IT A MOMENT LONGER!

HUH?

YEH'VE SEEN IT NOW, RIGHT?

!

.....

THIS IS A DRAGON... RIGHT?

YEAH,

A TWO-HEADED DRAGON.

touch

.....

YEH'RE COLD.

AH,

SORRY.

LET ME TAKE A PICTURE!

.....

LET...

ERR, I DON'T REALLY LIKE HAVIN' MY PICTURE TAKEN.

EEH?

A PICTURE?

CAN'T I?

YOU HEARD ME.

PLEASE, JUST LET ME TAKE A PICTURE OF THIS!

WHA?

YEAH!

I LOVE DRAWING.

DRAWIN'?

I DIDN'T KNOW YEH COULD DRAW.

THEN...

HOW ABOUT THIS?

LET ME DO A DRAWING OF YOUR BACK!

.....

ε~

LOOK AT THIS!

WHO WOULD USUALLY PAY 100,000 JUST TO SEE SOMETHIN' LIKE THAT?

Albury Moving Center

OH... AM I?

.....

YEH'RE ONE WEIRD GUY.

ALRIGHT.

DO AS YEH LIKE.

REALLY!?

IS IT OKAY?

SO YOU JUST KEEP THIS!

HUH!?

WELL THEN, I'VE GOT TO GO TO MY PART-TIME JOB

WELL, NO.

TODAY'S MY LAST DAY.

PART-TIME JOB? YEH DON'T NEED TO GO ANYMORE, DO YEH?

I GUESS.

BUT I KINDA THINK IT'S WORTH THAT MUCH MONEY.

I WAS REALLY IMPRESSED.

I DON'T MIND.

SURE.

creak

CAN I COME AGAIN TOMORROW?

Woah the elevator's coming

.....

YEAH...

THEN I'LL BRING PAPER AND PENCILS AND STUFF NEXT TIME.

GOT TO RUN, I'LL BE LATE FOR WORK.

.....

SHOOP SHOOP SHOOP

WEIRD GUY...

Aggggh wait! I'm getting on!

I JUST GREW UP SEEIN' A LOT OF THOSE TYPES OF TATTOOS, I GUESS.

NO REAL REASON.

WHY DID YOU HAVE SOMETHING LIKE THAT TATTOOED ON YOUR BACK?

WHEN MY DAD GAVE ME THAT NAME, HE'D ALREADY DECIDED

THAT WHEN I GOT BIGGER, HE'D DO A DRAGON TATTOO ON ME.

YEH KNOW, THE NAME "RYUU"

EH?

AS I GOT TALLER, THE PART OF MY DRAGON THAT'S ON MY BACK STRETCHED BUT THE SIDES DIDN'T, SO IT GOT A BIT ELONGATED

...ANYWAY, HE DID THE TATTOO, BUT

DOES IT HURT TO HAVE ONE DONE?

YEAH, IT HURTS LIKE HELL.

APPARENTLY, MY DAD EVEN GAVE UP ON THE IDEA.

TRUTH IS, WHEN MY MUM HEARD ABOUT THAT, SHE THREW A FIT.

BUT WHEN SHE DIED, HE GOT THE IDEA BACK INTO HIS HEAD AGAIN.

REALLY? ISN'T IT PRETTY, BEING SO SLENDER?

Much better this way

YEAH, DEFINITELY.

YEH THINK?

I CAN'T GET UNDRESSED IN FRONT OF PEOPLE NOW, IN CASE IT'S SEEN.

BUT THE TRUTH IS, I ACTUALLY LIKE IT A LOT.

HMM. IT SEEMS A SHAME, REALLY.

YEAH, I'M NOT ALLOWED INTO SAUNAS OR POOLS OR ANYTHIN'.

EVEN THOUGH IT'S SO COOL...

.....

OH, REALLY?

HUH?

edge closer

HITOMI.

JUST LEAVE IT!

EH?

peel

TAKE THE BAND-AID OFF.

THAT WOUND OF YERS MUST HAVE HEALED BY NOW, RIGHT?

rub

YEH'LL LOOK MORE HANDSOME WITH A SCAR ON YEH.

TUG

OW-OW-OW! DON'T PULL IT!

WHY ARE YEH MAKIN' SUCH A FUSS? IT'S NOTHIN' TO GET RED OVER!

I'LL JUST TAKE IT OFF FOR YEH!

YEAH.

HAVEN'T YEH HEARD IT SAID THAT HAVIN' A SLIGHT FLAW IS BETTER THAN BEIN' PERFECT?

YOU...

YOU THINK?

WHAT, LIKE THE WINGED VICTORY OF SAMON-THRACE?

?

WHAT? NEVER HEARD OF IT, BUT YEAH, MAYBE SOMETHIN' LIKE THAT.

OH, IS THAT OKAY?

DON'T ASK ME, ASK YER FOLKS. GO GIVE THEM A CALL.

OH, RIGHT.

OH, THEY NEVER INTERFERE WITH MY LIFE SO IT'S OKAY.

YEAH, WELL, IT'S PAST MID-NIGHT...

DO YEH WANT TO STAY OVER? THERE'S NO SCHOOL TO-MORROW.

FINE... THEN I'LL LEAVE IT OFF FOR NOW...

yawn

YEH DO THAT.

WHAT, TIRED AL-READY?

would yeh rather have the bed or the futon?

The bed

Right

NH...

STOP IT!

AAH!

UTSUMI!?

WHAT WAS THAT SOUND?

WU... N.

.....

EH?

.....

WAKE UP!

UTSUMI!

!

HEY!

LET GO OF ME!

YEH'RE WRONG, IT WASN'T ME

ARE YOU OKAY?

YOU WERE HAVING ONE HELL OF A NIGHTMARE JUST NOW...

.....

AH, I WAS JUST—

tremble tremble

I'LL GO BACK TO SLEEP IN NO TIME...

!

tick tick tick

...DID I WAKE YEH? SORRY.

HUH? OH, DON'T WORRY ABOUT IT.

UTSUMI... DO YOU WANT ME TO COME DOWN THERE?

EH?

ER, I MEAN, TOGETHER WITH YOU.

...U-

sigh

.....

Ah!

WE COULD SLEEP—

HITOMI?

YES?

WELL THEN, GOOD NIGHT.

turn

CREAK

.....

NO, NO! I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT—

...I FIGURED YEH DIDN'T

THEN YEH TAKE THAT SIDE?

IT'S FINE BY ME...

.....

Center

IF YEH COULD,

I THINK I'LL BE ABLE TO SLEEP BETTER THAT WAY.

pat

fast asleep

zzz

wriggle

worried about this area

I CAN'T SLEEP.. For real now...

wriggle

WHAT KIND OF DREAM DID HE HAVE...?

HIS VOICE SOUNDED REALLY TENSE.

...JUST NOW,

.....

Uri-Kim.co

~nnn

NYA~

thump thump thump thump

roll

uuuuhn?

That tickles...

!

zzz

I SHOULD GO BACK TO SLEEP, TOO.

"

.....

He looks just like a kid now.

zzz

SEXY BOYS LIKE THESE ARE BEGGING FOR YOUR HANDS-ON ATTENTION.

WORK YOUR EDITING WILES ON THEM AND MAKE THESE BOYS COME.

JOIN US!
WE ARE SEEKING EDITORS.

All levels of Photo-Shop skill are welcome. Experience appreciated but not required.

KANSAI-BEN:

THIS IS PROBABLY THE MOST FAMOUS NON-STANDARD JAPANESE DIALECT AND IS TYPIFIED BY THE SPEECH OF OSAKA, WHICH IS WHERE RYUU IS FROM. IT IS CHARACTERIZED BY BOTH ACCENT (E.G. "YA" INSTEAD OF "DA", OR "IKAHEN" INSTEAD OF "IKANAI", MEANING "NOT GO") AND DISTINCTIVE VOCABULARY (A FAMOUS EXAMPLE BEING "BOCHI-BOCHI DENNA", MEANING "NOT BAD"). AS A WHOLE, IT IS UNIQUE IN SOUNDING HARSH AND YET MELODIC AT THE SAME TIME.

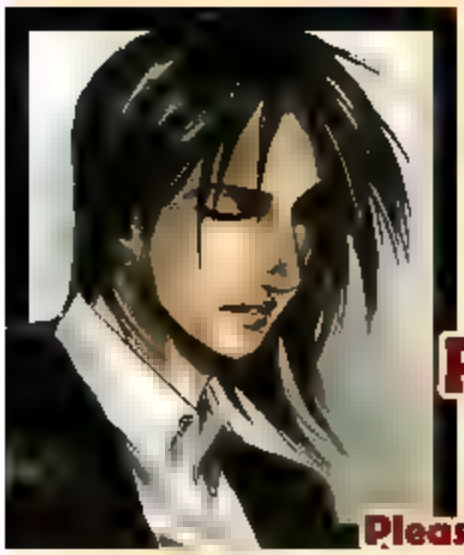
RYUU HITSUMI SPEAKS IN A STRONG OSAKA-ACCENT, MAKING HIS PLACE OF ORIGIN IMMEDIATELY APPARENT TO HIS TOKYO-CLASSMATES. IN AN ATTEMPT TO CONVEY HIS TRADEMARK SPEECH, THE FOLLOWING SYSTEM HAS BEEN USED IN TRANSLATION: YOU = YEH, YOUR = YER, AND THE "G" SOUND HAS BEEN DROPPED FROM WORDS ENDING IN "-ING".

ON TATTOOS:

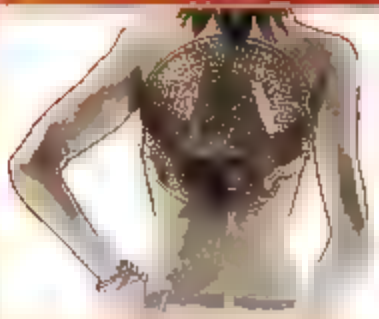
IN JAPAN, TATTOOS ARE RARELY USED FOR SIMPLE DECORATIVE PURPOSES LIKE THEY ARE IN THE WEST. THEY ARE STRONGLY ASSOCIATED WITH THE YAKUZA (THE JAPANESE MAFIA), WHOSE MEMBERS ARE FAMOUSLY CHARACTERIZED BY THE LARGE, DETAILED CHARACTERS TATTOOED IN FULL COLOUR ON THEIR BACKS. DUE TO THIS ASSOCIATION, PEOPLE SPORTING TATTOOS ARE USUALLY BANNED FROM ENTERING PUBLIC SWIMMING POOLS, GYMS, ETC.

THE YAKUZA ARE INVOLVED IN VARIOUS ACTIVITIES SUCH AS DRUG TRAFFICKING, EXTORTION AND RUNNING THE RED LIGHT DISTRICT.

AREAS BEST KNOWN FOR HAVING A STRONG YAKUZA PRESENCE ARE KOBE, OSAKA, HIROSHIMA, AND FUKUOKA.



Ryuu



Miyamoto Kano's

Rules Universe

~ Timeline ~

Hitomi

Please ch5, Kiss*, Kiss after*, Skies*
Ryuu, Hikaru Taira, Hitomi

Hydra ch1-8*, Blue film first*
Ryuu, Hikaru Taira, Hitomi

Hydra ch9*, Heavenly*, ch10-11*
Ryuu, Hikaru Taira, Hitomi

Real things*, Hello Again*
Hikaru Taira, Hitomi

Lovers and souls ch1
Tooru, Hikaru Taira, Shige

Fragile*, Vanity*, Dreamer's high*
Tooru, Hikaru Taira, Shige

Hikaru + Yuki

Rules #1 - Ch00-6 plus extra
Hikaru Taira, Tooru, Yuki, Atori

Atori + Tooru

Hikaru

Rules #2, Ch1, If winter comes...*
Hikaru Taira, Tooru, Yuki, Atori, Hitomi

Shige

Rules #2, Ch2-4
Hikaru Taira, Tooru, Yuki, Atori

Rules #3 part 1-5
Hikaru Taira, Tooru, Yuki, Atori, Shige

*=Doujinshi published with Curve circle

Accurate as of July 2007

RYUU!

WELL, ACTUALLY THERE'RE SOME THINGS I NEED TO TAKE CARE OF TODAY.

REALLY?

BUT I DON'T MIND, IT'S NOT GOIN' TO TAKE LONG.

What?

DIDN'T YEH ALREADY GO HOME, HITOMI?

NOT YET. UM, IT'S GOING TO BE A BIT LATE, BUT CAN I COME BY YOUR PLACE TODAY?

HEY, SOMEONE'S CALLING.

RYUU!

WHO'S "RYUU"?

THAT'S ME.

BYE-BYE, UTSUMI-KUN.

OKAY, I'LL SEE YOU LATER THEN.

THAT'S HITOMI'S GIRL-FRIEND.

GIRL-FRIEND?

YUP. THOUGH, COME TO THINK OF IT, HE SAID THEY BROKE UP OR SOMETHING.

Well yeah, that's cuz I'm his friend

Utsumi-kun really is cool isn't he?

Idiot

.....

See yeh

Who was that?

THOUGH HE IS VERY KIND.

HITOMI-KUN CAN BE CHRONICALLY INDECISIVE SOMETIMES.

WELL, MAYBE THEY REKINDLED THEIR RELATIONSHIP.

I SHOULD BE GETTIN' HOME, TOO ....

sigh

.....

shut

CATCH YOU LATER.

WE SHOULD GO SOMEWHERE FUN ONE OF THESE DAYS, UTSUMI-KUN.

SURE, ANYTIME.

Hama, really?

HUH?

OH, IT'S YEH.

creak

501

ding-dong

YEAH.

I ARRANGED TO MEET SOMEONE. IT'S GOTTEN A BIT LATE BUT I'M GOIN' NOW.

click

ARE YOU ON YOUR WAY OUT SOME-WHERE?

AT A CLUB.

IT WON'T TAKE LONG, SO YEH CAN JUST COME ALONG.

Fine by me

WHERE IS IT?

A CLUB?

COME TO THINK OF IT, WHAT IS HIS BUSINESS HERE ANYWAY?

AH sorry.

TO TELL YEH THE TRUTH, I DON'T ACTUALLY LIKE THESE KINDS OF PLACES. THEY'RE DEAFENIN'.

I'M GOIN' TO TAKE CARE OF BUSINESS, SO YEH JUST WAIT HERE.

SURE, NO PROBLEM.

IT'S MY FIRST TIME AT A PLACE LIKE THIS. I DIDN'T EVEN KNOW WE HAD ONE.

APPARENT-LY, IT WAS ONLY BUILT RECENTLY.

HERE.

AH, THANKS.

BLEEH- WHAT THE HELL?

..

sip

A FOR- EIGNER ...?

WHOA.

WHAT, ARE YEH BORED?

NO.

JUST, YOU KNOW, I CAN'T DANCE.

My legs still hurt

LOOKS LIKE IT'S GOIN' TO TAKE SOME TIME AFTER ALL.

don't really know what she's sayin

COULD YEH WAIT A LITTLE LONGER?

UM, I GUESS...

SORRY, HITOMI!

HM?

THEY PLAY A PRETTY GOOD SELECTION OF SONGS HERE THOUGH, DON'T YEH THINK?

YEAH, IT'S A GOOD ATMO-SPHERE.

OH, THAT'S RIGHT.

I'VE GOT SOMETHIN' FOR YEH.

It'll help pass the time

I GOT THIS FROM THE FOREIGN GIRL JUST NOW.

HUH?

COME ON, OPEN YER MOUTH.

Say aah!

EH?

WAIT, WAIT, WHAT IS THIS?

IT'S FINE. JUST SWALLOW IT!

Here

OWOWOW!

My nose!

GULP

THERE YEH GO.

MAN, WHAT DID YOU JUST FEED ME?!

Oh God I really swallowed it

DON'T WORRY, IT'S WEAKER THAN MARIJUANA, AND IT'S HIGH QUALITY.

IT'S SUPPOSED TO MAKE YEH FEEL GOOD WHEN YEH LISTEN TO THE BEAT OF THE MUSIC.

WHAT THE HELL IS HE THINKING ...?

SHH! IT'S ALRIGHT, SO JUST KEEP IT QUIET!

DRUGS!?

.....

I'LL BE BACK BEFORE YEH KNOW IT.

WHY AM I GAZING AFTER HIM ...?

.....

-bump

I'LL GO LOOK FOR THE BATH-ROOM.

Ah, I'm sorry.

DAMNIT, RATHER THAN FEELING GOOD, I'M JUST FEELING SLEEPY.

WHAT'S THAT RYUU DOING?

Come on

Ga-Wn

*T/N. Hitomi attempts to apologize in English.

Aima sorii... so-rii...*

What?

Pfft

UGH, I'VE GOTTEN A BIT DIZZY.

splash

HITOMI?

RYUJI.

creak

YEAH.

SORRY TO MAKE YEH WAIT SO LONG.

WHAT, ARE YOU DONE?

THAT GIRL IS ONE OF MY DAD'S CUSTOMERS.

SHE'S GOIN' TO HAVE A HUGE LION DONE OVER HER ENTIRE BODY.

THAT BUSINESS OF YOURS... DID IT HAVE TO DO WITH THAT FOREIGN GIRL?

YEAH.

squeak

.....

THAT...

EH,

THEN, SHE ISN'T YOUR G RL-FRIEND?

WHAT ARE YEH TALKIN' ABOUT? SHE'S TEN YEARS OLDER THAN WE ARE.

OH, RIGHT.

WHAT AM I GETTING ALL RELIEVED FOR?

MORE IMPORTANTLY, THAT GIRL YEH WERE WALKIN' HOME WITH TODAY ..

IS SHE YER GIRL-FRIEND?

splash

HUH?

YEH KNOW, THAT GIRL WITH THE BROWN HAIR, THE CUTSEY ONE...

SO IT WAS SATOU ..DAMN HER..

Her and her big mouth

WHO.. WHO TOLD YOU...?

ERM, I KEEP FORGETTIN' HER NAME,

THAT STRINGBEAN WITH THE FRIZZY HAIR.

ANYWAY, HERE.

I WAS GIVEN TOO MUCH OF THIS, SO YEH CAN HAVE IT.

Stringbean => tall girl

YOU. YOU HAVE SOME NERVE!

DON'T TELL ME...THAT THIS S WHAT YOU MADE ME SWALLOW BEFORE!?

jerk

SO HOW IS IT? ARE YEH STARTIN' TO FEEL GOOD YET?

WHAT ARE YEH GETTIN' SO WORKED UP FOR? I DIDN'T SAY IT'S A DATE RAPE DRUG OR ANYTHIN'.

...

SAYIN' THAT, WHEN I TRIED IT OUT ONCE, IT DIDN'T REALLY SEEM TO DO MUCH.

?

WHAT'S THIS?

IT'S CALLED "SEX DRUG".

IF YEH DO IT AFTER TAKIN' THIS, IT'S SUPPOSED TO FEEL AMAZIN'.

OH, REALLY?

IT REALLY MUSTN'T HAVE HAD MUCH EFFECT THEN.

I'M NOT FEELING GOOD AT ALL!

EVER SINCE YOU GAVE ME THAT, I'VE JUST BEEN FEELING MORE AND MORE DROWSY.

.....

IS THAT RIGHT?

HUH?

ANYWAY, RYUU, JUST SO YOU KNOW, THERE'S NOTHING BETWEEN ME AND THAT GIRL!

ALL I DID TODAY WAS HELP HER WITH HER SHOPPING TRIP!

WHAT DO YEH MEAN ..?

REALLY?

YES, REALLY!

toss

!?

SO I DON'T NEED THIS, YOU CAN HAVE IT BACK!

IF YOU KEEP TAKING STUFF LIKE THIS, YOUR BRAIN'S REALLY GOING TO TURN TO MUSH!

REALLY?

YOU'RE CRAZY! A COMPLETE BASKETCASE!

YES, REALLY!

THEY'RE SERIOUSLY DISGUSTIN' THOUGH. IT'S LIKE CHEWIN' ON A LIME.

Blerh

.....

Eh ?

WHA-WHA-WHA-WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!?

munch

OH.

I WAS JUST WONDERIN' WHAT THEY COULD BE FOR IF THEY DON'T HAVE MUCH EFFECT.

EXIT

OH?

squeak

LET'S JUST HURRY UP AND GO.

WE'VE GOT SCHOOL TOMORROW.

!

THUNK

I THINK THE DRUG IS STARTIN' TO KICK IN AFTER ALL.

HITOMI?

HUH?

WASN'T THIS THE EXIT?

HM?

tug

YOU LIAR, THERE'S NO WAY IT'D WORK THAT FAST!

NO, FOR REAL, FOR REAL.

push

close

pale

YEH'VE GOT A REALLY CUTE FACE, YEH KNOW.

WHAT THE—

ARE...ARE YOU DRUNK OR SOMETHING?

You smell of alcohol.

I'M NOT, I'M NOT.

YOU SO ARE!

STOP MAKIN' SUCH A FUSS AND JUST LET ME TOUCH YEH A LITTLE!

WAAH! STOP IT, IDIOT!

scrape

Y..

Mm...

whimper

.....

JUST HOW LONG WERE YOU PLANNING ON DOING THAT!?

CUT IT OUT!

smack

OW!

YOU..

HMM?

LE...

STAFF
NO ENT

WHA?!

wipe

.....

LET'S GO...

HOW LONG ARE YEH GOIN' TO STAY MAD? IT WAS JUST A JOKE!

GO FIND A WOMAN TO PLAY THOSE SORTS OF JOKES ON!

HITOMI!

NOW THAT YEH MENTION IT, I REALLY HAVE BEEN DOIN' THAT, HAVEN'T I?

—WHA?!

.....

WHAT IS WITH YOU!?

A WOMAN?

THAT'S RIGHT.

I'VE BEEN THINKING THIS FOR A WHILE NOW, BUT YOU REALLY DO TREAT ME LIKE A GIRL, DON'T YOU!?

I DON'T KNOW WHY BUT WHEN I LOOK AT YEH, IT'S LIKE I WANT TO TAKE CARE OF YEH OR TEASE YEH OR SOMETHIN'

PLUS YER NAME'S HITOMI, AND YEH'VE GOT A CUTE FACE. I THINK I MIGHT REALLY HAVE GOTTEN A BIT CONFUSED.

BUT DON'T WORRY I'M GOIN' TO RE-INPUT YEH INTO MY HEAD AS A GUY!

SO THAT WAS IT! I'VE BEEN THINKIN' OF YEH AS A GIRL.

YEAH, WELL, SO SORRY FOR HAVING A GIRLY FACE!

WHOMP

BAG

ARGH!

REALLY?

YOU'RE SERIOUSLY OFF YOUR ROCKER..

BUT TO BE HONEST YEH COULD EASILY PASS FOR A TRANNY, YEH SHOULD GET YER CHROMOSOMES CHECKED OUT, JUST IN CASE.

BUT I CAN ASSURE YOU I'M 100% MALE, SO JUST CUT THE CRAP!

BE...

.....

He's leavin

I'M GOING HOME!

whisper whisper

WA.. WAIT UP!

JUST BRING IT TO SCHOOL TOMORROW!

YER BAG! WHAT ABOUT YER BAG?

!

BE CAREFUL OF GETTIN' GROPED ON THE TRAIN!

step step

...

HA-HA-HA..

FUCK YOU!

.....

REMEMBER HOW WE WERE TALKING ABOUT THAT TRANSFER STUDENT THE OTHER DAY?

WELL, I GOT THE FULL STORY FROM MY COUSIN IN OSAKA.

HEY ..

WHAT...?

IT LOOKS LIKE THE RUMOURS WERE TRUE.

YOU KNOW ...♡

WOW

HEY THERE, ITSUMI-KUN.

EH?

HANG ON YEH GIRLS, THIS IS WAY TOO MUCH TO EAT...

... ...

OH, THAT'S TRUE.

WELL, IF THERE'RE ANY LEFTOVERS, HITOMI CAN HAVE SOME, TOO.

I'M GIVING THIS ONE TO YOU.

GO AHEAD AND EAT IT. ♡

clonk

MINE TOO.

HUH?

WE MADE THESE IN HOME ECONOMICS CLASS.

yay

yay

WHAT'S WITH THEM?

SO I GET THE LEFTOVERS, DO I?

NO WAY, THAT CAN'T BE!

It's not half bad

IT'S TRUE, I TELL YOU!

WHAT DID THEY GIVE ME, ANYWAY?

Veggie and eggroll?

WHAT...?

...

I'LL GIVE YEH HALF, SO YEH EAT SOME TOO.

NO, THANKS.

HOW NICE TO BE POPULAR, RYUU-KUN.

DESPITE YOU HAVING ALL THE SOCIAL GRACES OF A BUFFALO.

HOW COULD UTSUMI-KUN DO SUCH A ——

So yeh're eatin it after all. Here

I changed my mind. Gimme some

!

YO, YO.

UTSUMI-KUUUUN.

MY SUSPENSION FROM SCHOOL'S FINALLY BEEN LIFTED.

LONG TIME NO SEE.

IT'S ME, THE LOVELY ITOU-KUN.

ITOU...

.....

SO YOU'RE ALIVE AFTER ALL.

I thought you'd snuffed it

LET'S GO.

OH, THAT'S RIGHT, I HEARD YOUR ZEPHYR'S SCRAP METAL.

chuckle

WHAT A LOSER..

Wahaha!

crunch

HEY!

WHAT DO YOU GUYS WANT?

OH, IF IT ISN'T HITOMI.

WHAT, AREN'T YOU EVEN GOING TO RETURN MY GREETING?

ARE YOU TOO HIGH AND MIGHTY TO TALK TO THE LIKES OF US, THEN?

ARE YOU SURE YOU'RE NOT A MEMBER OF THE BIG HAPPY YAKUZA FAMILY?

guffaw

DON'T YOU THINK YOU'RE GETTING TOO FULL OF YOURSELF JUST BECAUSE YOU'VE GOT SOME WEIRD MONSTROSITY ON YOUR BACK?

WHAT, ARE YOU GIVING US THE COLD SHOULDER?

THAT GUY LIVES IN A DIFFERENT WORLD FROM THE REST OF US.

..WAS THAT ALL?

BO-RING!

What?

It's Fine Let's just go

TAKE THAT BACK, BASTARD!

STOP IT!

JUST LEAVE HIM ALONE!

WHAT WITH HAVING KILLED SOMEONE AND ALL.

IN ANY CASE,

WHAT THE HELL ARE YOU GUYS TALKING ABOUT!?

WHA—?

WILL YOU ASSHOLES JUST GET A GRIP AND STOP TALKING SUCH SHIT BEFORE I—

!

!

OH, HITOMI-CHAN, DON'T TELL ME YOU DIDN'T KNOW?

That's right

THAT GUY KILLED SOMEONE IN A FIGHT IN OSAKA.

WHA...

WHAT WAS THAT!?

SO WHAT IF I DID?

I SAID, SO WHAT IF I DID? WHAT ARE YEH GOIN' TO DO ABOUT IT?

WHAT IS WITH YOU, CREEP?

RYUU —!?

ARE YEH SAYIN' YEH WANT TO BE THE NEXT ONE TO DIE?

WHAT'S HAPPENING? A FIGHT?

WHAT ARE YOU DOING, BASTARD!?

SHOULD WE GO CALL A TEACHER?

THIS ISN'T THE PLACE TO BE STIRRING UP TROUBLE!

Didn't your suspension just get lifted!?

CHE!

DON'T THINK THIS IS OVER, UTSUMI!

YOU SON OF A..

OI!

LEAVE IT, ITOU!

YEH WANT ME TO DO IT AGAIN?

Shut it!

What the hell were you thinking!?

KILLED SOMEONE —?

It looks like they stopped.

Really?

RYUU DID...?

.....

!

—

.....

YEH SHOULD GO HOME, TOO.

!

crunch

RYUU!

RY..

WAIT UP!

I'M COMING TOO!

IT HAPPENED IN OSAKA, AT MY HIGH SCHOOL.

I WAS GETTIN' A LOT OF UNWANTED ATTENTION BECAUSE OF WHAT'S ON MY BACK.

WHAT THEY SAID IS TRUE.

I WAS JUST A KID BACK THEN TOO, SO I DIDN'T THINK TWICE ABOUT GETTIN' ROUGH.

AND THEN, JUST WHEN THE FIRST YEAR OF HIGH SCHOOL WAS DRAWIN' TO A CLOSE,

I GOT INTO A FIGHT WITH THE BIGGEST TROUBLE-MAKER OF ALL.

HE WAS A SERIOUSLY STRONG GUY.

THINGS WERE REALLY STARTIN' TO SPIRAL DOWNWARDS.

TO TOP IT OFF, HE'D BROUGHT A KNIFE.

WHILE I HAD NOTHIN' BUT MY BARE HANDS...

!

IN THE END, IT WAS TREATED AS AN ACCIDENT ..THEY CALLED IT LEGITIMATE SELF-DEFENSE OR SOMETHIN'. I DON'T REALLY GET IT

THAT GUY'S KNIFE

GOT STABBED THROUGH HIS CHEST.

I'M A BLACK BELT IN KARATE THOUGH, SO I GUESS IT WAS A PRETTY EVEN FIGHT.

AND THEN, WHILE WE WERE STRUGGLIN',

IF IT'S LIKE THAT, WHY DO YOU. .WHY DO YOU LET THEM TALK TO YOU LIKE THAT!?

THEN .

THEN IT WASN'T REALLY YOUR FAULT.

NO MATTER HOW MUCH TIME PASSES...

YEH CAN'T EVEN IMAGINE WHAT IT FEELS LIKE TO KNOW THAT YEH'RE RESPONSIBLE FOR ANOTHER PERSON'S DEATH

I AM...

.....

YEH'RE WRONG IT WAS MY FAULT.

A MURDERER.

I'VE BEEN KEEPIN' IT FROM YEH ALL THIS TIME.

I KEPT THINKIN' I SHOULD TELL YEH BUT I JUST COULDN'T BRING MYSELF TO.

HUH?

.....

IT SOUNDS SILLY,

BUT I GUESS I JUST DIDN'T WANT YEH TO HATE ME.

He he

RYUU. .

. .I'M SORRY

IF SAYING IT MIGHT LEAD TO US DRIFTING APART.

I THINK I'D HAVE REMAINED SILENT FOREVER.

EH?

I THINK THAT IF I WERE IN YOUR POSITION, I WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO SAY IT EITHER.

—

...IT ISN'T SILLY.

OF COURSE NOT.

I'M FINE WITH IT, REALLY.

.....

ARE YEH SAYIN' YEH WON'T PULL AWAY BECAUSE OF THIS?

CUZ, YOU KNOW, I FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT WITH THAT DRAGON OF YOURS.

Hehe

...AND BECAUSE YOU'RE A REALLY GREAT GUY, TOO.

That's why..

Cho!

WHAT, SO IT'S MY BACK THAT YOU'RE IN LOVE WITH ...?

.....

Again...

YOU REMEMBER YOU HAD THAT REALLY BAD NIGHTMARE A WHILE BACK?

COULD IT HAVE HAD SOMETHING TO DO WITH THIS...?

RYUJI?

HM?

—

.....

YEAH...

IT'S JUST THAT A SHADOW APPEARS IN MY DREAM.

WHEN I SEE THAT SHADOW ..

IT'S NOT LIKE I DREAM ABOUT THAT GUY OR ANYTHIN'.

CAN'T YOU FORGET ABOUT IT?

ABOUT WHAT HAPPENED...?

.....

IT FEELS LIKE SOMETHIN' IS SUDDENLY SEIZIN' HOLD OF MY HEART...

THAT'S WHAT MAKES ME TOSS AND TURN ABOUT LIKE I'M HAVIN' A NIGHTMARE.

.....

IT'D BE GREAT IF I COULD FORGET ABOUT IT ONE OF THESE DAYS.

...I DON'T KNOW.

.....

.....

MAYBE IF YOU GIVE IT SOME TIME...?

YEH'RE PROBABLY RIGHT...

.....

YEAH.

ding

dong

HEY, WHAT'S OUR FIRST CLASS AGAIN?

MODERN JAPANESE!

CRAP, I FORGOT THE TEXT-BOOK

step step

HM?

silence

!

slide

WHY DON'T YOU JUST PRETEND TO LOOK AT SOME OTHER BOOK? HEY, EVERYONE

THERE YEH GO AGAIN, WRITIN' IT OFF AS SOMEONE ELSE'S PROBLEM..

WHY'S EVERYONE GONE QUIET ALL OF A SUDDEN?

!

—

LOOKS LIKE WORD'S BEEN TRAVELIN' FAST.

RYUJI?

ITOU MUST'VE BEEN SPREADIN' THE RUMOUR AROUND.

!

LET'S TAKE ATTENDANCE.

HEY!

WHAT ARE YOU LOITERING ABOUT FOR!

You two are so big you're blocking the door!

!

RYUU!

IT'S NOT MUCH LONGER UNTIL GRADUATION, ANYWAY.

BESIDES, I'M USED TO IT.

WHY DON'T YOU SAY SOMETHING BACK! THAT WAS ALL...

I DON'T CARE.

BUT THEY'RE ——

IT'S FINE, SO JUST SIT DOWN,

HITOMI.

clonk

AND HERE WE WERE THINKING HE WAS KIND OF COOL.

I KNOW!

KILLED ——!?

NO WAY, CAN YOU BELIEVE THAT!?

SHIT!

clatter clatter

..WHAT ARE YEH DOIN'?

YEH'VE GOT A REAL VIOLENT STREAK, DESPITE YER APPEARANCE.

ARGH, JUST SHUT UP!

You're not helping

THERE'S NO HELPIN' THAT. IT'S THE TRUTH AFTER ALL.

NO, IT ISN'T!

I CAN'T BELIEVE THE ATTITUDE YOU GOT FROM EVERYONE!

.....

ESPECIALLY THOSE DAMN GIRLS, COMPLETELY TURNING ON YOU LIKE THAT!

"THAT KIND OF TRIFLING THING DOESN'T BOTHER ME," AND I'D BE LIKE, "ME NEITHER", OR SOMETHING.

ALRIGHT ALREADY, CALM DOWN.

EARS RINGING

DON'T YOU THINK THERE'S SOMETHING WRONG HERE!? IF THIS WERE A DRAMA OR A MANGA OR SOMETHING...

DOESN'T IT NORMALLY GO LIKE THAT?

YOU'D BE, LIKE...MUCH MORE—

Uu~

SO DON'T YEH GIVE A SECOND THOUGHT TO THAT IDIOT ITOU—

HN?

BUT—

I HATE TO BREAK IT TO YEH, BUT REAL LIFE DOESN'T WORK LIKE IT DOES IN DRAMAS.

TO BE HONEST, I ACTUALLY FEEL LIKE A WEIGHT'S OFF MY SHOULDERS.

....

DAMNIT!

rub

.....

sigh

RUMBLE

sniff

.....

Can't help it

DON'T CRY BECAUSE OF ME.

ARE YEH AN IDIOT?

I think Ryuu and I might have been very much alike.

That was how we steadily got closer and closer to one another, without even realizing it.

I'm sure that this fact clouded our eyes and prevented us from clearly seeing what was happening around us.

But we
just hadn't
realized
it yet...

Hydra

Chapter 02

LiquidPassion
http://www.luckyhumanstream.com
#liquidpassion@irc.rechgbing.net

We would like to extend
a special thank you
to Reppu for her hard
work gathering so many
lovely Miyamoto Kaoru
doujinshi during her
year in Japan.
We also appreciate her
braving the crowds at
comiket to meet sensei and
procure such wonderful
new projects for us!
Thank you so much Reppu
and welcome home!

hydra

SORRY, ARE YOU COLD?

NO... SNIFF

I'LL JUST TURN ON THE HEATER.

switch

POUR

OH?

ACHOO!

...

I DON'T KNOW MUCH ABOUT ART, BUT...

Putty eraser

EH, YOU THINK SO?

COULD IT BE THAT YEH'RE ACTUALLY REALLY GOOD AT THIS?

HOW MANY PAGES HAVE YEH DRAWN BY NOW?

LOOKS LIKE YEH'VE MOSTLY FINISHED THIS ONE.

UMM, SOMEWHERE AROUND 30, I GUESS.

DO YOU WANT TO TAKE A BREAK?

YEAH, OKAY.

BUT THERE AREN'T MANY CAREER OPPORTUNITIES IN THAT FIELD, SO I'M STILL TORN...

YEAH...

YEH'LL GO TO UNIVERSITY, RIGHT?

YEH SHOULD TRY FOR AN ARTS UNIVERSITY OR SOMETHIN'.

Up we go.

NOOO WAY!

I'M NOT INTERESTED IN PICTURES AND STUFF LIKE THAT. IF I HAD TO CHOOSE SOMETHIN', THEN I'D PREFER USIN' MY HANDS TO MAKE THINGS.

HOW ABOUT FOLLOWING IN YOUR DAD'S FOOTSTEPS AND BECOMING A TATTOO ARTIST OR SOMETHING...?

UM, YEAH, I GUESS. IF I CAN.

POUR

...HOW ABOUT YOU? WILL YOU GO TO UNI? YOU ALWAYS GET PRETTY GOOD RESULTS, DON'T YOU?

Here.

OH?

REALLY?

...SOMEHOW, THAT DOESN'T FIT YOUR IMAGE SO WELL...

YEH THINK? BUT WHEN I DO PLASTIC MODELS AND STUFF THEY ALWAYS TURN OUT REALLY WELL.

I'M STARVIN'... YEH WANT TO EAT SOME RAMEN?

Rustle

...

HOW... HOW DOES IT GO ON FURTHER DOWN?

UM, THIS IS REALLY DIFFICULT TO ASK, BUT...

Fidget

Fidget

DOW... DOWN BELOW ...

?

IF IT'S THE BATHROOM YEH'RE AFTER, I CLEANED IT YESTERDAY SO GO AHEAD AND USE.

That... that's not it.

HUH?

RY...

RYUU.

HM?

?

WHAT, YEH PREFER DONBE*?

...ER, ERM, WEL...

THAT'S NOT IT!

*T/N: Type of instant cup ramen

WHAT DO YEH MEAN, HOW DOES IT GO ON? NOTHIN' SPECIAL, THE DESIGN JUST CONTINUES

WHY, ARE YEH SAYIN' YEH WANT TO SEE IT?

YE...

YEAH...

FURTHER DOWN...?

YEH MEAN AROUND MY ASS?

YE... YEAH.

IF YOU WANT TO PUT IT LIKE THAT...

WAI...

WAIT A SECOND!!!

HUH?

ER, I ONLY THOUGHT THAT YOU KNOW. IF I'M GOING TO DRAW IT, I SHOULD DRAW THE WHOLE OF IT. UM, I MEAN AS AN ARTIST, IT'S ONLY A TURAL THING TO SO THAT'S THE ASON I ASKED ARE N

?

I DON'T MIND SHOWIN' YEH.

...?

JUST GIVE ME A MOMENT ...

Wheeze Wheeze

MY... MY HEART ISN'T READY YET...

ZZZIP

WHAT ARE YEH GOIN' ON ABOUT? WE'RE BOTH GUYS, WHAT DOES IT MATTER!?

And stop clingin to me in strange places

WELL, JUST WHOSE FAULT DO YOU THINK IT IS THAT I'VE BECOME SO WEIRDLY CONSCIOUS OF YOU!?

Sob
Sob
...
Waargh!
I WAS JUST FINE WITH GUYS WAVING THEIR DICKS AROUND IN FRONT OF ME UNTIL JUST RECENTLY!
B-B-B-BUT THEN YOU DO STUFF LIKE K-K-KISSING ME AND SAVING WEIRD THINGS UNTIL I DON'T KNOW WHAT TO THINK!
a-a-and now I've become like this!
...
DON'T CRY.
EEH!?
SHALL WE JUST STOP THIS?
...THANKS TO YOU, EVEN I'M STARTIN' TO GET EMBARRASSED HERE.
ZIP
...
WE'LL LET THE ALCOHOL WASH AWAY THE NERVOUSNESS. WHAT DO YEH THINK?
HUH?
LET'S HAVE A DRINK.
AIBURU
DRINK UP, DRINK UP.
Here.
YE-YEAH...
BUT I'M REALLY NOT TOO GOOD AT HOLDING MY ALCOHOL...

AND THEN I'VE GOT THIS THING.

IT MAKES ME WONDER IF I CAN EVER LAND A SOLID JOB.

YEAH, BUT IT'S ON YOUR BACK SO WHAT DOES IT MATTER?

LIKE WHAT?

ABOUT THE FUTURE AND STUFF, ALL SORTS REALLY.

PHEW.

THERE'S REALLY A LOT TO THINK ABOUT THESE DAYS.

I SHOULD GET ONE DONE, TOO...

JUST LIKE YOURS, RYUU.

...

Sigh...

SO JUST HOW MANY WOMEN'S HEARTS HAVE YOU BROKEN WITH THAT BACK OF YOURS?

Hm?

WHAT ARE YEH TALKIN' ABOUT?

Are yeh drunk already?

That one.

ARE YEH KIDDIN'?

YEH'VE ALREADY GOT THAT SCAR.

THAT'S JUST FROM THE STITCHES. IT'S NO BIG DEAL.

MUST DRAW...

THE PICTURE ...

YEAH...?

..RYUU~

...

My head hurts..

FINE, WHATEVER, I DON'T CARE.

Here we go.

COME ON, SHOW ME.

UGH!

HOW COME YEH'RE SO BOLD ALL OF A SUDDEN?

GRAB

...

YEH'RE IN NO STATE FOR THAT. WHY DON'T YEH JUST SLEEP?

I CAN DO IT...

WHOMP

!

CATCH.

switch

IT'S GOTTEN COLD THOUGH.

PUT THE HEATER ON, WILL YEH?

UGH!

THEY WON'T COME OFF!

...

OKA~Y.

HELP ME GET THEM OFF!

ARGH!

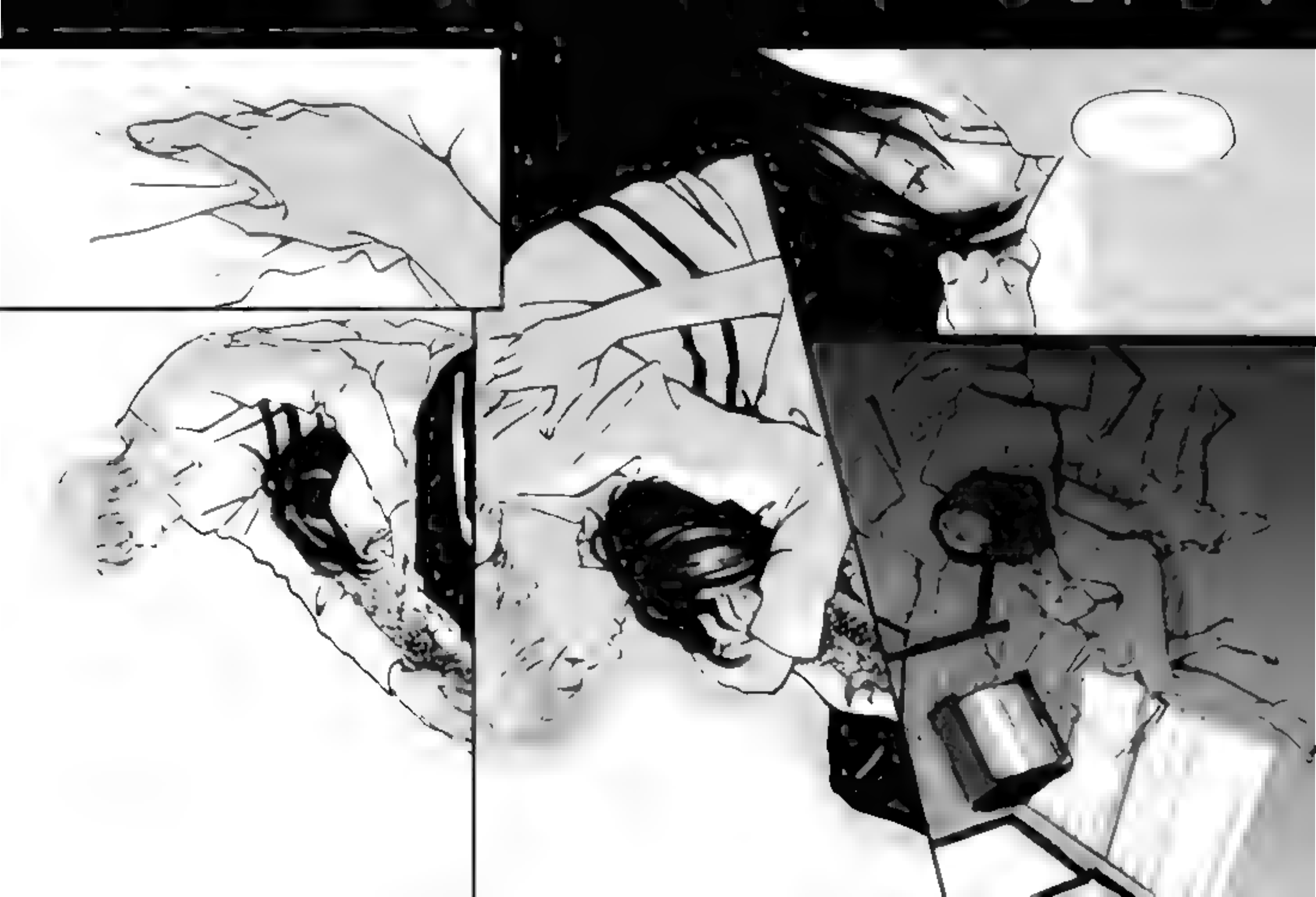
...

RIGHT, I'M REALLY GOING TO TAKE THEM OFF FOR YOU, ALRIGHT!?

AAAH WHATEVER, JUST DO WHAT YEH LIKE.

BE GENTLE, NOW. ♡

SHUT UP!



COME HERE ANYMORE.

HM...?

...

DON'T...

HITOMI?

WHA...

WHAT DID YOU JUST SAY?

...

IT'S NOT GOOD FOR YEH TO BE AROUND ME.

THAT'S THE FEELING I'VE BEEN GETTIN'.

I LIKE YEH...

AND THINK OF YEH AS SOMEONE IMPORTANT TO ME.

...!

IF YEH KEEP HANGIN' AROUND WITH ME, YEH'LL START GETTIN' THE SAME LOOKS FROM PEOPLE AS I DO.

IT'S LIKE... THIS STRANGE SENSE OF PREMONITION I'VE BEEN HAVIN'.

...

I'VE BEEN THINKIN' ABOUT THIS A LOT.

...

WHAT ARE YOU SAYING, ALL OF A SUDDEN...?

...

THEN...

THAT'S THE REASON WHY...

THAT'S WHY...

I LIKE YOU TOO, AND YOU'RE AN IMPORTANT FRIEND TO ME...

...

THEN LET ME TELL YOU SOMETHING, AS WELL...

I'M GOING TO DECIDE THAT SORT OF THING FOR MYSELF.

THE ONE YEH LIKE...

ISN'T ME, IT'S THE DRAGON ON MY BACK, RIGHT?

...WRONG.

...

I DON'T REALLY KNOW MYSELF, BUT...

BUT I...

WRONG, YEH SAY ...

HOW EXACTLY AM I WRONG, THEN?

...

...

ENOUGH ALREADY.

LET'S STOP TALKIN' ABOUT IT.

...IT'S GOTTEN THIS LATE ALREADY.

LET'S GO TO SLEEP.

Yeah

If it wasn't for the tattoo...

Would I not.

have become attracted to him?

GOT IT, GOT IT. LOOK, THIS ONE.

LET'S SEE.

LIBRARY

HM?

LITERATURE

NATURAL SCIENCES

WHAT THE HELL?

IT LOOKS LIKE A VIDEO GAME'S MONSTER PICTURE-BOOK OR SOME-THIN'.

SEE, THERE'S SERPENTS AND WORMS AND ALL SORTS.

ABOUT DRAGONS, RIGHT? DIFFERENT DRAGON SPECIES...

WHA?

ACCORDING TO THIS, DRAGONS ARE RELATED TO DINOSAURS, BUT YOURS LOOKS MORE LIKE A SNAKE, RIGHT?

A snake?

IT LOOKS LIKE YOUR DRAGON ISN'T ACTUALLY A DRAGON AT ALL, IT'S FROM THE SERPENT FAMILY.

MONSTER

WHAT WAS FIFTH PERIOD AGAIN?

CLASSIC LITERATURE, RIGHT?

HUH?

YOU'LL HAVE TO START CHANGING THE WAY YOU INTRODUCE YOURSELF.

INSTEAD OF "RYUU THE DRAGON", IT SHOULD BE "RYUU THE SERPENT".

...JEEZ! WHAT A GLOOMY LOT, THOSE PEOPLE!

JUST LEAVE THEM.

I'm not listenin'

But, Ryuu

IT TURNED OUT BORING AFTER ALL.

I THOUGHT FOR SURE WE'D STIR UP SOME FUN WITH THIS.

CHE.

...DAMNIT.

I'M GOING TO MAKE THINGS MORE INTER-ESTING...

...

WELL, JUST WATCH.

HUH?

HEY THERE.

HOW'S IT GOING?

YO.

...

AWW.

IT'S ME, SATOU-CHAN!

...?

WHO ARE YEH?

WHAT? OH COME ON, IT'S ME, IT'S ME.

AH!

YEAH, I KNOW. IT WASN'T TILL I GOT RID OF THE PERM THAT I REALIZED IT WAS THIS LONG.

WHAT HAPPENED? YER HEAD'S COMPLETELY CHANGED SHAPE!

YOU SAID YOU'D TAKE ME SOMEWHERE FUN, RIGHT?

Just chatting away like that

That Satou-san again

ANYWAY, ABOUT WHAT WE WERE TALKING ABOUT BEFORE...

Hey look

Yeah

...COME TO THINK OF IT, YEH HAVEN'T BEEN AROUND MUCH LATELY, HAVE YEH?

NO.

I KIND OF DEVELOPED A BAD HABIT OF SKIPPING CLASS, SO I'VE BEEN ABSENT FOR AGES...

HM?

OH, YOU MEAN THE RUMOURS? YEAH, I HEARD ALL ABOUT THEM.

DON'T YEH THINK IT'D BE BETTER TO KEEP YER DISTANCE FROM ME?

MORE IMPORTANTLY, THERE'S THIS MOVIE THAT I'VE BEEN WANTING TO SEE...

AND AFTER THAT, HOW ABOUT THE AQUARIUM AND...

♥ The full "classic date" course

ARE YEH SAYIN' YEH'RE OKAY WITH IT?

WELL, YEAH.

IT DOESN'T BOTHER ME.

...

HAHAHA

THEY'VE TURNED IT INTO QUITE THE GRIM STORY.

Wha??

HITOMI.

WHAT ARE YOU GUYS DOING?

MY MOPED IS...

OH... IT'S JUST.

Um.

...

MY...

OH, YEAH, HERE...

WHERE DID YEH GO? DID YEH BRING MY BREAD?

?

WHAT'S WRONG HITOMI, YOU LOOK PALE.

HOW TERRIBLE! WHO DID THIS!?

...

GOD... DOESN'T IT SCARE YOU? THIS KIND OF THING...

It seems too malicious

THESE MARKS LOOK LIKE SOMEONE CUT IT WITH AN EXACTO KNIFE...

AND WHEN I CAME TO CHECK ON IT, I FOUND IT LIKE THIS.

I CAME TO SCHOOL ON IT THIS MORNING, BUT I KNEW I'D BE IN TROUBLE IF IT WAS SEEN SO I HID IT HERE...

...IS YER MOTORBIKE AT HOME OKAY?

WELL, IT'S ONLY A USED ONE THAT I GOT FOR 10,000 YEN, SO IT'S NOT SUCH A BIG DEAL.

*T/N: 10,000 yen is a little less than $100 USD

...EH?

WELL, I WENT TO THE SAME JUNIOR HIGH SCHOOL AS HIM, YOU KNOW.

IF YOU WANT TO KNOW WHAT I THINK,

THE ONE BEHIND THIS HAS GOT TO BE ITOU.

Nudge

HEY...

YEAH, THAT'S LOCKED SAFELY IN THE GARAGE.

...

HE'S ALWAYS BEEN THIS SHADY GUY WITH A VINDICTIVE STREAK A MILE WIDE.

AND SINCE HE HAS IT IN FOR UTSUMI...

BASICALLY, HE'S NOT VERY CLEVER, SO THIS IS ALL HE CAN THINK OF DOING!

...

...

IF I'M THE ONE HE'S GOT A PROBLEM WITH, WHY'S HE DRAGGIN HITOMI INTO IT?

OH, COME ON, YOU TWO ARE ALWAYS TOGETHER. YOU'RE JUST TWO PARTS OF THE SAME ENTITY TO H.M.

WHAT WILL YOU DO? CONFRONT HIM STRAIGHT OUT?

...

RYUU,

CAN YOU LIFT YOUR HEAD A LITTLE?

!

RYUU?

...

OH...

SORRY, WHAT DID YEH SAY?

I was zonin' out

...

DON'T WORRY ABOUT IT. WE DON'T EVEN KNOW IF IT REALLY WAS ITOU YET.

AND EVEN IF IT WAS HIM, IF DOING THIS GOT IT OUT OF HIS SYSTEM THEN SO MUCH FOR THE BETTER.

ARE YOU STILL BOTHERED ABOUT WHAT HAPPENED WITH THE BIKE?

NO...

THIS IS EXACTLY WHAT I WANTED TO PREVENT FROM HAPPENIN'.

...I SAW THIS COMIN'.

WHAT IS IT WITH YOU, SERI-OUSLY!?

IT SOUNDS TO ME LIKE YOU'RE SAYING YOU DON'T WANT US TO BE TOGETHER ANYMORE!

...YEH DON'T REALLY THINK THAT HE'S GOIN' TO LEAVE IT AT THIS, DO YEH?

NOW LOOK HERE!

...WHAT...

...

NOT THIS TALK AGAIN!

IF YOU DON'T CUT IT OUT, I'M REALLY GOING TO GET ANGRY!

...

I HAVE NO INTENTION OF NOT BEING YOUR FRIEND ANYMORE, JUST SO YOU KNOW.

...

...I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT.

DON'T BE SO MAD.

...

MAN... THIS IS START-ING TO SOUND L KE YOU'RE BREAKING UP WITH YOUR GIRLFRIEND!

HITOMI...

DO YOU ENJOY MAKING ME SAY THESE KINDS OF THINGS THAT MUCH?

YEAH?

RYUU...

YEAH...

...THE LAST TRAIN'S ALREADY LEFT, HASN'T IT?

CAN I STAY THE NIGHT?

It's pretty late

tick tick

...

NO, NEVER MIND...

?

YOU GOT A PROBLEM WITH THAT!?

GLARE

...NOT AT ALL...

...

FINE BY ME, BUT THIS IS THE THIRD NIGHT RUNNIN'...

ZZZ

...

CREAK

..

WHAT'S WRONG?

ANOTHER DREAM ?

NO

MM.

RYUJI ?

...

IT'S NOTHIN'.

Y'KNOW, I...

...

RYUU...

HM?

...

IT'S NOTHING.

...

Sigh...

...FORGET IT.

It's not because of the tattoo.

GOOD NIGHT...

YEAH...

Probably from the very first moment I laid eyes on him

I've been attracted to him...

Saying that,

I still can't really tell if this is friendship, love,

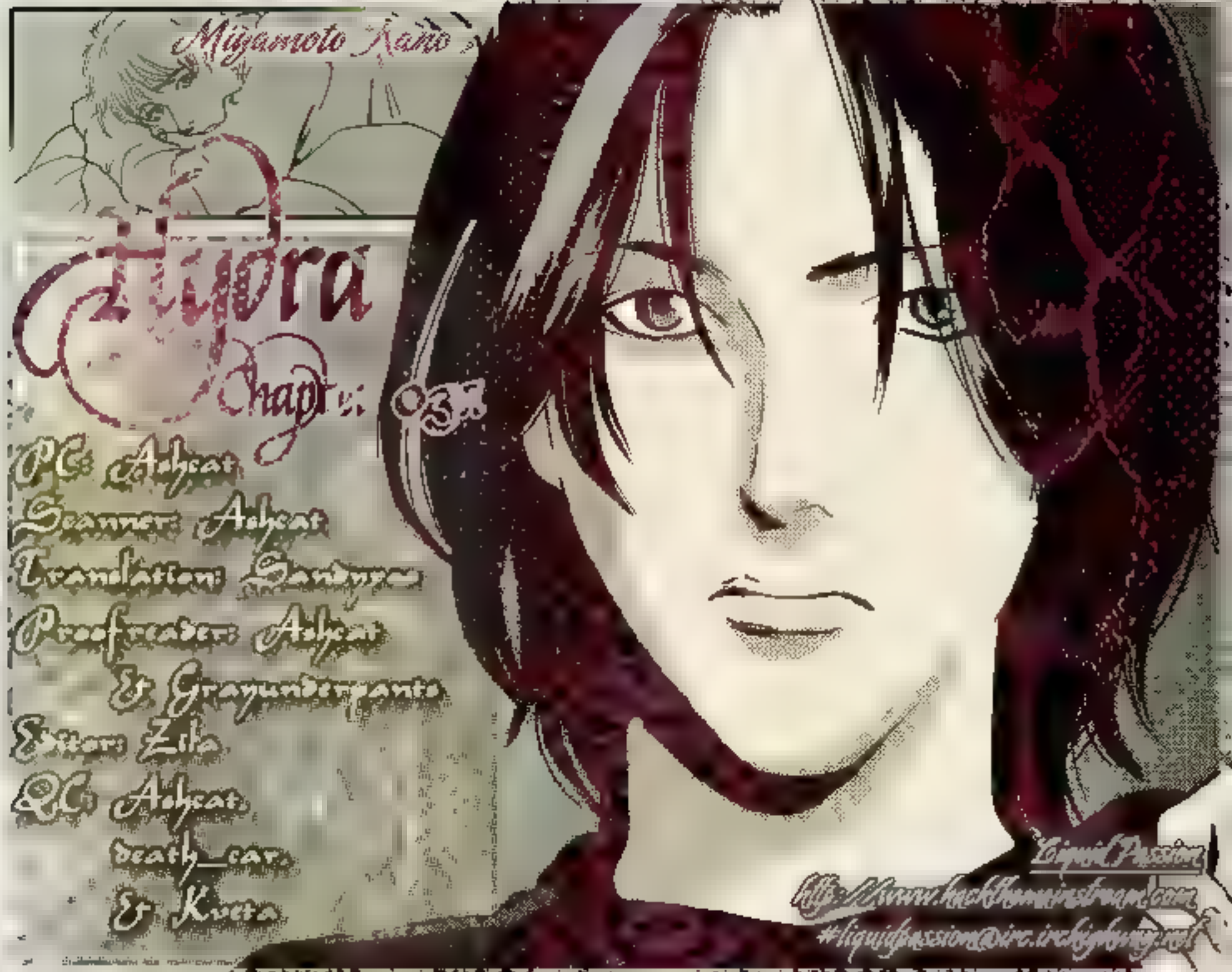
or something else entirely that I feel for him.

But...

I'M DEFINITELY NOT GOING TO LET YOU BREAK UP WITH ME.

MUTTER MUTTER

...?


Miyamoto Kano
Hydra
Chapter: 03
PC: Ashcat
Scanner: Ashcat
Translation: Sandyz
Proofreader: Ashcat
& Grayunderground
Editor: Zita
QC: Ashcat
death_cat
& Kuata
Liquid Passion
http://www.hackthemindstream.com
#liquidpassion@irc.irchighway.net

*TN: Literally, "a flower in each hand" a Japanese expression used by men when they have a pretty girl on each arm.

自転車

Oh yeah! ♥

Two gorgeous guys!

...

WOW, IS THIS WHAT THEY CALL A DOUBLE CATCH*?

Vroom

beep

beep

WHY ARE YOU EVEN HERE, SATOU!?

OH COME ON, IT'S FINE ISN'T IT? WHEN I CALLED RYUU YESTERDAY, HE TOLD ME ABOUT HIS LITTLE DATE WITH YOU TODAY, SO I CAME ALONG.

OR COULD IT BE THAT I'M GETTING IN THE WAY OF SOMETHING HERE?

SINCE YOU TWO ARE OH-SO LOVEY-DOVEY.

NOT AT ALL!

What do you mean lovey-dovey!?

THEN THERE'S NO PROBLEM.

RIGHT, RYUU?

SO NOW IT'S "RYUU"?

Don't go casually using his first name like that!

YOU CALL HIM THAT!

WHAT IS IT WITH YOU!?

...

Making those googly eyes at him.

Che

GLARE

...

Giggle

COME ON.

IF WE DON'T HURRY UP, THE MOVIE'S GOING TO START! ♡

OH WELL, WHATEVER. ↓

At least she's having fun.

HEY YOU GUYS.

WHEN ARE YOUR BIRTHDAYS?

DECEMBER 8TH

JUNE 30TH!

HEY.

HITOMI-KYUUN!

RYUUU...

HERE SHE COMES AGAIN..

WHO?

YOU AND ME!

OH, NO!

WE'VE GOT TERRIBLE COMPATIBILITY!

THEN HOW ABOUT ME AND RYUU?

SHOVE

...

YOU CAN BE REALLY GROSS SOMETIMES, YOU KNOW.

HOROSCOPES

BUT ME AND RYUU FIT PERFECTLY! HERE, SEE FOR YOURSELF. ♡

...

Damn that girl...

Yay!

Right here

HEY ITOU, LET'S GO.

COME ON.

...

THOSE GUYS... MUST REALLY BE TRYING TO PROVOKE ME...

Hun?

OH, YOU MEAN UTSUMI AND HITOMI?

Kyaa

WHY DON'T YOU JUST LEAVE THEM ALONE ALREADY?

WE MADE SURE EVERYONE KNOWS ABOUT THAT INCIDENT,

AND WE ALREADY SMASHED UP HITOMI'S BIKE.

LOOK, IT MAKES ME SICK TO MY STOMACH JUST LOOKING AT THOSE GUYS!

SHUT UP!

IF IT GOES WRONG, OUR ACADEMIC RECORDS WILL...

TELL ME,

WHY ARE YOU GETTING SO WORKED UP ABOUT THEM?

IF WE DO ANY MORE THAN THIS WE MIGHT REALLY GET CAUGHT, AND THEN WE'LL BE IN DEEP SHIT.

...

JEEZ, HE'S REALLY ASKING FOR TROUBLE!

What's he thinking?

Well...

I SAY WE STAY WELL CLEAR OF IT.

He can do what he wants

HEY, ITOU!

WHERE ARE YOU GOING!?

!

THOSE FUCKING BASTARDS ...

I'M GONNA KILL THEM!

CLONK

CHEERS!

Yay~

DRINK UP, DRINK UP, YOU'RE 18 NOW!

THAT'S RIGHT! YOU CAN EVEN GET MARRIED NOW! OOOH, LET'S GET MARRIED. ♡

Tap

BANG

HAPPY 18TH BIRTHDAY, RYUU!

PUT CANDLES ON, 18 OF THEM!

thunk

LOOK LOOK, WE'VE GOT CAKE!

squish

WHOA, IT LOOKS LIKE A PIN-CUSHION.

...

squish

WHAT, DON'T TELL ME YEH MADE IT YERSELF?

IDIOT, AS IF I COULD.

BE CAREFUL HITOMI, YOU'RE GOING TO WRECK THE LETTERS!

Geez!

YOU BE QUIET!

Stop nagging!

Karaoke mike.

YEAH, HAPPY BIRTHDAY!

WELL, I GREW UP WITHOUT A MOTHER, AND I'M AN ONLY CHILD.

IT'S JUST THAT I'VE NEVER DONE THIS BEFORE, SO I'M NOT USED TO ALL THE FUSS...

HUH?

BUT HITOMI-KUN AND I ALSO HAVE NO SIBLINGS.

OH, SO THAT'S WHY.

I see.

...

HEY, HOW COME YOU AREN'T LOOKING VERY HAPPY!?

THAT MUST BE WHY YOU'RE ALWAYS STRANGELY COOL AND UNRUFFLED THEN.

ER, IT REALLY WASN'T THAT UNIQUE... &

COME TO THINK OF IT, YOU'VE HAD QUITE THE UNIQUE UPBRINGING, RYUU.

Surrounded by Yakuza.

OH GUYS, THERE'S SOMETHING I FORGOT TO TELL YOU.

Video.

Let's watch Guru 99*

...

Didn't take them long to get trashed..

WHEN I WAS IN JUNIOR HIGH, ITOU ASKED ME OUT.

ACTUALLY, YOU ACT MORE LIKE AN OLD MAN!

Am I?

I'D SAY I'M PRETTY ORDINARY, BUT...

HAHAHA, EXACTLY!

Cut his hair

*T/N: Guru-guru 99 is a Japanese variety show.

BUT YOU KNOW,

EVEN THOUGH HE WAS REALLY PERSISTENT, HE WAS SUCH A MISERABLE GUY.

WHAT!?

B-BUT THAT'S NO REASON TO GO AFTER ALL THREE OF US, IS IT?

...

IN OTHER WORDS ...

Yeah.

WE'VE FOUND THE REASON WHY HE'S GOT SUCH A GRUDGE AGAINST US.

IT WAS ANNOYING, SO I TURNED HIM DOWN FLAT.

Ahaha.

...

YEAH.

THAT'S RIGHT, LET'S JUST DRINK.

Gimme a hug!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, IT'S ALL FINE.

Whee!

HERE YOU GO, LONG LIVE KING RYUU!

COOL, LET'S TAKE IT NOW!

ONE OF ME AND RYUU TOGETHER!

GO ON THEN, TAKE IT!

Glomp

YOU'RE GROSSING ME OUT AGAIN, HITOMI!

COME ON! LET'S TAKE A PHOTO OF ALL OF US.

I BROUGHT ONE OF THOSE COMPACT CAMERAS WITH ME.

Rustle

THREE, TWO, ONE...

click

...

Water

...

scratch

...?

RYU...

...

...

GOOD NIGHT...

Was it pain, or loneliness?

NIGHT.

His expression couldn't easily be put into words.

I wonder how many nights

Ryuu has spent sitting alone like that?

I wonder if we

have managed to support him even just a little...?

ARGH! I'M GOING TO BE SO LATE! CRAAAAP!

SEEYA, RYUJI!

Mm.

BE CAREFUL ON YER MOTOR-BIKE!

STOMP STOMP

...

He makes such a racket

...

I wouldn't mind being taken advantage of

Che

...

I WON'T!

Moron.

AND YOU DON'T GO TAKING ADVANTAGE OF SATOU!

Urg!

touch

So real

THIS REALLY IS AMAZING, RYUU.

I'VE GOT A HANGOVER, SO I'M SKIPPING TODAY.

Uuugh my head hurts

...FOR CRYIN' OUT LOUD!

Argh!

WHERE'S HITOMI?

HE WENT TO SCHOOL.

YEH SHOULD HURRY UP AND GO HOME OR TO SCHOOL OR SOMEWHERE TOO.

REALLY? I JUST WOKE UP.

UWAH!

I DIDN'T REALIZE YEH WERE UP!

WELL, I GUESS.

AT LEAST, THAT'S WHAT MY PARENTS LIKE TO THINK.

Ahaha

...

Yeh certainly don't act like one.

Yawn

IS THAT HOW YER PARENTS RAISED YEH?!

THEIR COMPANY ...?

DIDN'T KNOW YEH WERE SUCH A SWISH GIRL.

THEY DIDN'T RAISE ME AT ALL, WHAT WITH THEIR COMPANY BEING IN AMERICA AND ALL.

Swish → wealthy upper-class.

WHAT DO YOU MEAN BY "SWISH"?

MEANS YEH'RE A LITTLE LADY.

OH, COME ON!

YOU'VE ALREADY DONE IT WITH HITOMI, HAVEN'T YOU?

WHY DO I HAVE TO DO THAT?

...

WHAT, ARE YOU THAT AGAINST IT?

Grrr

HEY.

GIVE ME A KISS, RYUU.

Hitomi isn't around for once.

AWWW!

You're such a jerk!

THAT KIND OF THING SHOULD BE SAVED FOR SOMEONE YEH REALLY LIKE.

That was close

...

ACTUALLY, LET'S NOT.

...

HAVE YOU TWO GOTTEN DOWN AND DIRTY YET?

HMPF!

SO THAT MEANS YOU MUST REALLY LIKE HITOMI THEN.

AS IF.

IT'S NOT LIKE THAT BETWEEN US.

Ow!

YOU'RE SUCH A LIAR!

Pull

THE WAY YOU TWO ACT, YOU'RE PRACTICALLY BOYFRIENDS ALREADY.

...HITOMI AND YEH BOTH,

WHY DO YEH CARE SO MUCH ABOUT ME?

OR DIDN'T YOU KNOW?

...

I'M NOT SURE TO WHAT EXTENT, BUT HITOMI LIKES YOU BACK, RYUU.

...

...GOOD QUESTION.

I WONDER WHY?

THERE PROBABLY ISN'T EVEN A REASON.

WE JUST KIND OF DRIFTED TOGETHER.

IF YEH'RE JUST LOOKIN' FOR SOMEONE TO PLAY AROUND WITH, THERE'S PLENTY OTHER GUYS OUT THERE.

WELL, MORE LIKE...

DRIFTED TOGETHER?

I'M NOT GOIN'.

WHAT!

THAT IS SO NOT FAIR!

...

OH?

AREN'T YOU GOING TO SCHOOL, RYUU?

I THINK THAT DEEP INSIDE, HITOMI AND I ARE BOTH QUITE LONELY PEOPLE.

SO THAT MAKES US FRIENDS THROUGH COMMON TRAITS.

Oh well.

SEE YOU LATER.

YEAH.

BYE, RYUU.

HEY, HEY, THAT'S MEAN.

ALRIGHT ALREADY, OFF WITH YEH.

YEH'VE INTRUDED LONG ENOUGH!

SLAM

tap

tap

tap

...

Sigh

RYUU'S CAUGHT A COLD?

YEAH! HE SAID IT MUST BE AN AFTER-EFFECT FROM THE PARTY WE HAD.

I'M FINE, I WORKED IT ALL OUT. ANYWAY, ISN'T YOUR ATTENDANCE IN WORSE SHAPE THAN MINE? YOU WERE ABSENT FOR SO LONG WITH YOUR INJURY.

UGH... DON'T REMIND ME.

AND BECAUSE OF THAT HE'S NOT COMING TO SCHOOL TODAY. HOW BORING!

After I even came in late myself

HOW ABOUT YOU? ARE YOU OKAY WITH ALL THE ABSENCES YOU'VE HAD?

HAHAHA! KIDS REALLY CAN RAISE THEMSELVES, EVEN WITHOUT PARENTS. I'M THE SAME.

WELL, THERE WAS A HOUSEKEEPER IN MY HOME, THOUGH.

...

...

HEY,

BY THE WAY, ABOUT RYUU... WHAT DOES HE USUALLY DO? HIS DAD'S ALMOST NEVER HOME, RIGHT?

UMM.

HE JUST TAKES CARE OF HIMSELF, I THINK.

KYAA! ♡

TH-THAT'S BECAUSE WE'RE TALKING ABOUT MY FRIEND, HERE.

HAHA HA!

"FRIEND" HE SAYS, THAT'S SO CUTE.

Giggle

Kick

sharp

HM?

DO YOU LIKE RYUU OR SOMETHING?

HA-HA ...

DO YOU CARE?

I LIKE BOTH RYUU AND HITOMI VERY MUCH.

YEAH, I GUESS I DO.

HMM?

COME ON, JUST TELL ME.

...

Damn, that hurt

WELL, LET'S SEE.

YEAH...

WELL, I HEARD MOST OF THE DETAILS MYSELF NOW.

AND, RATHER THAN ABOUT THE ACTUAL INCIDENT...

...
Did she mean a different "like"?

ANYWAY, YOU KNOW ALL ABOUT WHAT HAPPENED WITH RYUU, RIGHT?

EH?

...

WHAT ARE YOU BLUSHING FOR, IT'S NOT LIKE I'M CONFESSING MY LOVE FOR YOU OR ANYTHING.

EH?

I'M MUCH MORE WORRIED ABOUT WHAT'S GOING ON IN RYUU'S HEART.

DON'T YOU SEE?

A PERSON DIED...

EVEN THOUGH TO YOU AND ME, IT WASN'T REALLY RYUU'S FAULT...

RYUU BEING THE WAY HE IS, HE'S ACTING NORMAL. LIKE NOTHING HAPPENED.

BUT IN TRUTH, DON'T YOU THINK HE MUST BE CONSTANTLY BEATING HIMSELF UP ABOUT WHAT HAPPENED?

IT MUST BE WEIGHING HEAVILY ON HIS MIND.

MORE THAN EITHER OF US CAN POSSIBLY IMAGINE.

YOU SEE..

AND THAT'S ALMOST THE SAME AS SAYING HE CAN'T FALL IN LOVE WITH ANYONE.

I GET THE IMPRESSION THAT HE CAN'T EASILY BRING HIMSELF TO TELL PEOPLE HE LIKES THEM, OR ANYTHING LIKE THAT.

YEAH...

THAT'S WHY...

WELL, I GUESS IT'S STILL A BIT EARLY FOR THAT.

HUH?

SO YOU DO HAVE A CRUSH ON HIM!

HEHE, GIRLS ARE ALWAYS DRAWN TO GUYS WITH A DARK PAST, OR DIDN'T YOU KNOW?

HAHA!

EXACTLY WHAT YOU THINK.

...AND BY TOO EARLY, YOU MEAN...

...

ONE OF THESE DAYS I'M GOING TO SNATCH HIM AWAY FROM YOU!

HOW ABOUT YOU, HITOMI?

So cold today.

HUH?

...

YOU LIKE RYUU, DON'T YOU?

THAT'S WHAT I'VE BEEN WONDERING ABOUT MYSELF.

WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?

...

...

SECRET.

WOW, YOU! SURE KNOW HOW TO ANNOY PEOPLE!

sniffle

SO WHAT. I'M DEFINITELY NOT GOING TO TELL YOU.

Heyyy ..

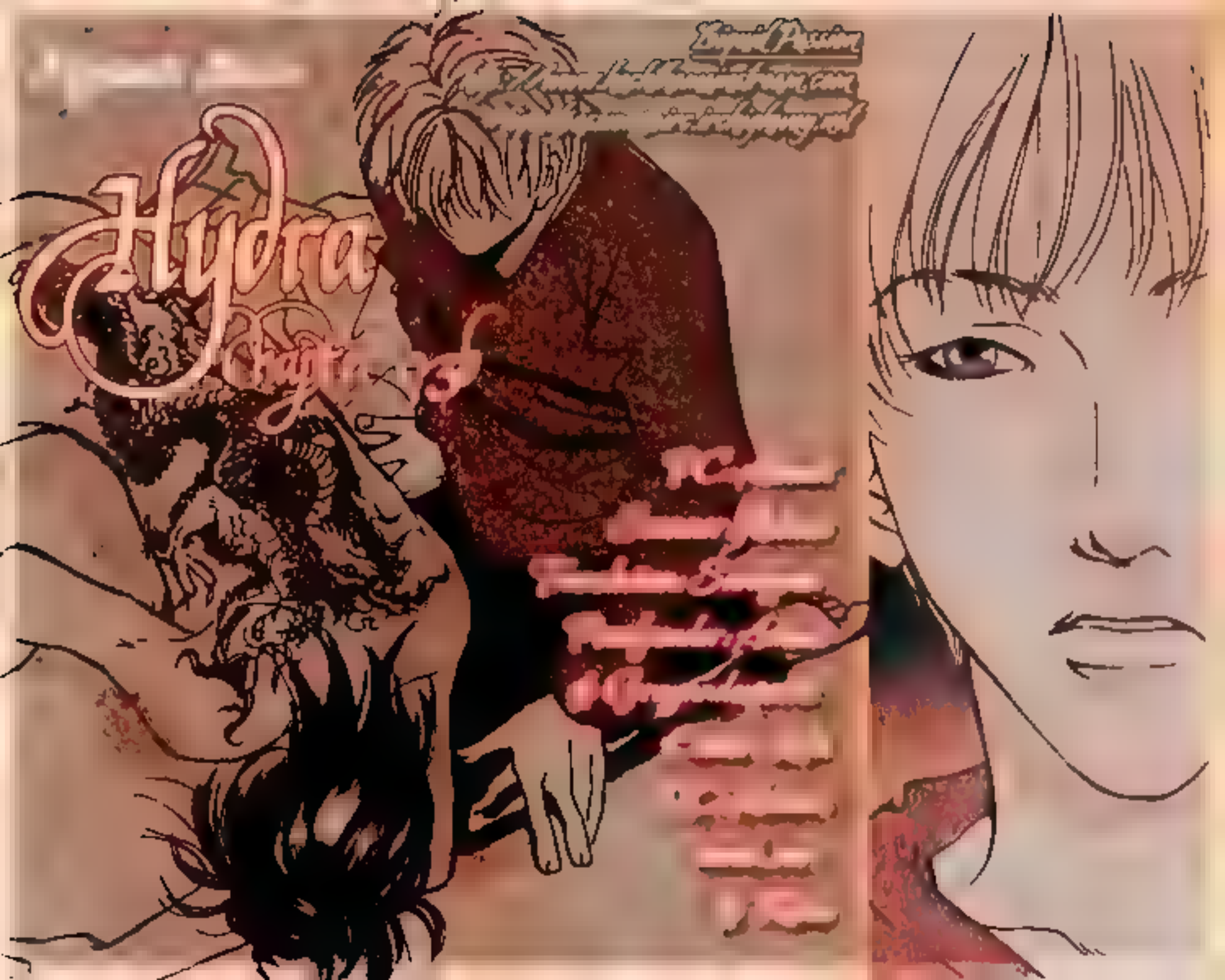
You're going to see Ryuu again?

Shut up.

He bought a 10 000 yen moped again.

ACHOO!

sniffle


Hydra

3-2

RYUU,

AREN'T YOU GOING HOME?

NOT YET.

HITOMI GOT CALLED OUT, SO I'M WAITIN' FOR H.M.

AAH, ALL DONE.

I'm so tired ..

katte

OH, SORRY.

Bump

...

Sigh. I should go, too..

Rattle

OH, YEAH. SOMETHING ABOUT INSUFFICIENT ATTENDANCE, RIGHT?

WELL, I'M HEADING HOME, THEN.

OKAY.

HOME

...

Slide

...

I KNOW. So for bidding..

Yawn

DON'T YOU THINK HE REALLY IS KIND OF...

HEY, THAT'S RYUU-KUN.

SLAM

...

SORRY FOR TAKING YOUR TIME.

STAFF ROOM

Slide

DON'T YOU DARE MISS ONE MORE DAY!

YOU'VE BEEN CUTTING IT REALLY CLOSE WITH YOUR NUMBER OF ABSENCES.

YES, SIR...

HITOMI,

!

YO.

Step

HMPF!

IT'S TAIRA. TA-I-RA! IT CAN'T BE THAT HARD TO REMEMBER.

ERM...

TAIRU... NO, THAT'S NOT IT. UM, YOU'RE ITOU'S FRIEND ...

It's Link-kun*

* Link: character in the Zelda video games

NO... I DON'T SMOKE.

OH, RIGHT.

WELL, ANYWAY, I WANTED TO HAVE A WORD WITH YOU ABOUT ITOU.

OH, YEAH.

DO YOU HAVE ANY CIGARETTES ON YOU?

...

WAS THERE SOMETHING YOU WANTED?

BUT THAT GUY CAN GET PRETTY NASTY.

SO MAYBE IT'S TIME YOU WATCHED YOUR BACK A LITTLE?

...

WHY?

HOW SHOULD I KNOW?

IN THE BEGINNING, THE REST OF US WERE JUST GOING ALONG WITH HIS WHIMS.

...

THAT GUY

IS STILL AS OBSESSED WITH UTSUMI AS EVER.

ANYWAY, THAT'S ALL I HAD TO SAY.

...

Is it me or has that scar made you better looking?

...TAIRA!

...

UM... WELL...

WHAT IS IT?

...WHY ARE YOU TELLING ME THIS?

GOOD QUESTION.

I JUST DON'T WANT PEOPLE TO THINK I HAD ANYTHING TO DO WITH IT IF HE DOES SOMETHING CRAZY.

...

...

CHE.

THANKS.

I guess... hehe..

...

peep

GRAB

?

WHAT ARE YEH DOIN'?

HEY.

SORRY.

I GOT HELD UP.

RYUU!

...

COME ON, STOP LOITERIN' ABOUT!

AH...

SORRY...

Release

?

WHAT'S UP WITH YEH ALL OF A SUDDEN?

OH, UMM...

NOTHING AT ALL.

Squeeze

OWWW!

JUST LET GO ALREADY, IT HURTS.

HN?

This is how...

Winter break starts on the 21st..

Really?

DO I LOOK LIKE I DO!?

??

Hm?

ANYWAY, WHERE'S SATOU?

She went home already.

Yesss!

?

YOU DON'T EVEN KNOW WHAT I'M GOING THROUGH HERE.

...

Making such an indifferent face..

?

SERIOUSLY, WHAT IS WRONG WITH YEH? GOT INDIGESTION OR SOMETHIN'?

we slowly made
our way through
our eighteenth
winter.

DOESN'T IT FEEL COLD TODAY?

Ugh. I've got the shivers.

WELL, IT IS DECEMBER ALREADY, YEH KNOW ...

EXCUSE ME, COULD I GET A GRILLED SALMON BENTO, A SIDE ORDER OF CHICKEN NUGGETS, MACARONI SALAD AND MISO SOUP AND

RIGHT AWA-Y.

MAN, WHY DOES SOMEONE AS SKINNY AS HIM EAT SO MUCH?

THIS IS SUCH A PAIN...

...

Naoyuki's portion
Grilled salmon bento
Side order of chicken nuggets
Macaroni Salad
Miso soup and kimichi
Ryuu[illegible] ↓ Write yourself!
[illegible] patty bento
cup Ramen
Something for the side

BENTO

...?

HEY, IT'S YOU ITSUMI. DO YOU LIVE AROUND HERE THEN?

STARE

!

OH COME ON, IT'S ME, IT'S ME!

OH?

?

Medium Bento 480 yen

Ah... Um...

YEH'RE THAT FRIEND OF ITOU'S...

See Skies DJ

THAT'S RIGHT.

IT'S ME, TAIRA! DIDN'T YOU RECOG-NIZE ME?

HEY, WHAT ABOUT THE ORDER?

AH,

YES SIR.

HEHE.

YEAH, I THOUGHT IT WAS TIME FOR A MAKEOVER.

...

YEH REALLY CUT YER HAIR, DIDN'T YEH...?

...

I'LL GO PREPARE YOUR FOOD FOR YOU, JUST WAIT THERE A MINUTE.

WOW, YOU GUYS REALLY STICK TO EACH OTHER LIKE GLUE.

NO.

HITOMI CAME OVER TO MY PLACE, SO...

HAMBURGER

NUGGET

SALMON BENTO

WHOA, DON'T TELL ME YOU'RE GOING TO EAT ALL THIS BY YOURSELF?

That's a huge quantity.

MEAT PATTY CRAB CAKES SCALLOPS FRIED

One grilled salmon bento, one meat patty bento

Coming right up!

...

Like a completely different person...

...

...

Wuuu... TASTES AWFUL!

HEY HITOMI, YOU GOING TO EAT THAT?

NO, I'M DONE.

LET ME HAVE ONE THEN.

GO AHEAD.

HEY, GUYS,

CAN I CHANGE THE CHANNEL?

Ooh.

I LIKE THIS PRESENTER.

So cute!

HUH?

OH, YOU MEAN THIS? IT'S A TRAGIC STORY OF WOE THAT WILL MOVE YOU TO TEARS...

BOZU

NOT REALLY ...

IT WAS JUST KINDA INTERESTIN' TO SEE THAT HE'S CHANGED SO MUCH.

...IS THERE ANY REASON YOU LET HIM TAG ALONG?

What the...

NOTE: The "bozu" (=priest/monk) on Hikaru's head refers to the trademark hairstyle.

I GOT INTO A FIGHT WITH MY OLD MAN, AND HE YANKED ME ABOUT BY MY HAIR SO HARD HE TORE SOME OF IT OUT.

SO THEN I HAD NO CHOICE BUT TO GET IT ALL CUT OFF.

WELL, ODDLY ENOUGH THIS LOOK DOES SUIT YEH...

Yeh could even go for a goatee

HOW'S IT BEEN GOING WITH ITOU? HAS HE SAID ANYTHING TO YOU SINCE THEN?

Crack

REALLY? I LIKE TO THINK OF IT AS OUR OWN SPECIAL FORM OF RECREATION.

WHAT A VIOLENT FATHER-SON RELATIONSHIP... ♪

...

I'll start cleanin up.

...

Ah Ryuu, take this too.

Sure.

BY THE WAY...

IT LOOKS LIKE HE'S GOING TO BE HELD BACK A YEAR.

MAYBE HE'LL JUST QUIT SCHOOL?

HE HAS TO REPEAT HIS CLASSES?

...NOT REALLY.

ANYWAY, YOU'D KNOW MORE ABOUT THAT THAN ME.

Well, yeah.

BUT THAT GUY HASN'T BEEN COMING TO SCHOOL LATELY, SO I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON WITH HIM.

HUH?

BUT THEN IT WAS LIKE THE MOMENT ITOU STARTED GETTING REBELLIOUS, THEY GOT SCARED, YOU KNOW?

THEY USED TO BE REALLY STRICT AND OVERBEARING ABOUT ANY-THING AND EVERYTHING,

How can I put this?

NOW HE PRETTY MUCH RULES THE ROOST. THEY LET HIM DO WHATEVER HE WANTS.

HIS PARENTS ARE KINDA WEIRD, TOO.

WEIRD?

...SO YOU THINK HE'LL DROP OUT?

OH, YES.

HE'S GOT REALLY PRICKLY PRIDE.

...

IN OTHER WORDS, IT'S ALL QUITE COMPLICATED.

...

OH!

IT'S GONE PAST MIDNIGHT, I'VE GOT TO GET GOING.

WELL, CATCH YOU LATER, UTSUMI & HITOMI.

WOW, THAT SOUNDS LIKE A COMIC DUO.

...

HUH?

OH, ONE MORE THING.

I LIKE IT HERE, ESPECIALLY SINCE THERE'RE NO PARENTS AROUND.

...

CAN I DROP BY AGAIN?

...

WHAT'S UP WITH THIS GEEK, HE SEEMS STRANGELY FAMILIAR.

YO.

IF IT ISN'T SATOU.

AH, COME ON, THE BELL'S ALREADY RUNG TAIRA!

D-D-D-DOGFACE!?

YOU'VE BEEN A DOGFACE WHO TALKS TOO MUCH EVER SINCE JUNIOR HIGH.

OKAY, LATERS THEN.

JUST GET OUT!

WHA...

Originally from the same junior high school. →

What's more, never got on well together

YOU SHOULD BE IN CLASS 1, SHOULDN'T YOU? WHY DON'T YOU BUZZ OFF BACK THERE?

AND ANYWAY, WHAT'S WITH THAT CRAPPY NEW LOOK? SO NOT COOL.

SHUT IT, DOGFACE.

WHAT ARE YOU STARING AT, BALDY?!

Who are you calling bald?

TELL ME...

GLANCE

...

HITOMI? OR UTSUMI?

JUST WHICH ONE OF THEM ARE YOU DATING?

SORRY, SORRY, I DIDN'T MEAN TO RUN OVER YOU. ARE YOU OKAY?

Interestin guy

Say has that bald spot been shrinking lately, sir?

YOU BE QUIET!

I TOLD YOU TO TAKE OUT THAT EARRING!

OW OW OW!

TAIRAAA!

...

ALRIGHT, STOP SHRIEKING AT ME!

NONE OF YOUR DAMN BUSINESS!!

ARGH!

...

WHAT ON EARTH?

Who knows? ô

AND SHAVE OFF THOSE DISGUSTING SIDEBURNS TOO!!

SENSEI, YOU SHOULDN'T PICK ON DEFENSELESS THINGS!

Ouvvvv!

I BOUGHT A CELL PHONE!

IT'S PATHETIC, RIGHT RYUU...

...WHAT ARE YOU READING?

UNIVERSITY GUIDE.

THAT'S SUCH AN OLD MODEL.

ANCIE~NT.

LAY OFF!

I WANTED ONE THIS SHAPE!

TO TELL YEH THE TRUTH, I STILL HAVEN'T MADE UP MY MIND.

WITH MY GRADES, I WON'T BE ABLE TO GET INTO ANY GREAT PLACES.

YEAH, BUT AT ANY RATE YOU'LL GET INTO A BETTER ONE THAN TAIRA, WON'T YOU?

I heard he flunked that test recently.

HOW ABOUT YOU? HAVE YOU FINALLY DECIDED TO GO?

MM...

WHAT, THAT GUY'S GOING TO UNI!?

TAIRA LENT IT TO ME.

HE SAID HE'LL GO TO WHATEVER PLACE WILL TAKE HIM.

WELL, HE PROBABLY JUST HAS A LOT OF FREE TIME ON HIS HANDS NOW, RIGHT? LOOKS LIKE THAT GROUP OF ITOU'S DISPERSED, TOO.

THAT'S RIGHT. I JUST DON'T GET THAT GUY, HE'S SO ANNOYING!

UM...

...

I GUESS.

I'M GOIN' TO THE BATHROOM.

OH REALLY? HOW COME?

THAT'LL BE BECAUSE EVERYONE'S STUDYIN' FOR ENTRANCE EXAMS, AND THEY'VE REALIZED IT'S NOT THE TIME TO BE PLAYIN' AT BEIN' IN A GANG.

...here they go again.

MORON!

AS IF THAT WOULD EVER HAPPEN.

THAT GUY'S OBVIOUSLY INTO GIRLS.

Whisper

Whisper

Whisper

HEY, YOU DON'T THINK TAIRA'S GOT HIS EYES ON RYUU, DO YOU?

Another rival, kind of thing.

...

OF COURSE, YOU'RE RIGHT. WHAT WAS I THINKING...?

WOULDN'T IT BE MORE NORMAL TO WORRY IF HE'S AFTER YOU?

We're being weird

THAT'S RIGHT.

I'VE GOT TOO MUCH FREE TIME ON MY HANDS.

Here, beer

AND ANYWAY, THIS PLACE IS STARTING TO FEEL LIKE HOME.

AH!

NOT YOU AGAIN!

...IF YOU DON'T HAVE ANYTHING BETTER TO DO, WHY NOT STUDY?

OH, IT'S FINE.

THE ONLY PLACES THAT'LL TAKE ME ARE THE ONES I DON'T NEED TO STUDY MUCH FOR.

OH, SO IT REALLY IS LIKE THAT?

HEY, UTSUMI, UTSUMI ...

WHAT DO YOU MEAN, "WHY"...?

I'M ALLOWED TO BE HERE!

I COULD SAY THE SAME TO YOU.

WHY'S THAT?

TELL ME...

UGH.

WHAT IS IT...?

HITOMI OR SATOU, WHO'S THE ONE FOR YOU?

FOR REAL NOW, WHAT'S THE STORY?

MAYBE HIS BRAIN WENT SOFT AFTER SNIFFING TOO MUCH GLUE?

There's a lot of those kind of junkies in America

JEEZ, THAT GUY REALLY DOESN'T LISTEN TO WHAT PEOPLE HAVE TO SAY.

...

OH, COME ON! TELL ME.

I'M REALLY UNDERSTANDING WHEN IT COMES TO HOMOS AND SUCH.

WILL YEH JUST GIVE IT A REST...?

OH WELL, WHATEVER ...

One person more or less...

Whoa, that'd be scary if it were true...

I told yeh, it's not!!

Taira, cut it out already!!

KYAAA! STOP IT!

SHUT UP! ELSE I'LL DO THE SAME TO YOU!

Gotcha.

WILL YOU STOP MAKING AN IDIOT OF YOURSELF AND LET GO OF RYUU!! YOU'RE TAINTING HIM!

HEY, TAKE A LOOK AT THIS.

Hehe!

HITOMI NAOYUKI... THERE. ALL DONE.

Hitomi Naoyuki

IT'S NOT LIKE THIS GUARANTEES YEH BEIN' ACCEPTED.

Don't count yer chickens before they hatch.

Chortle

NO PRO-BLEM! ALMOST EVERY-ONE WITH THIS RECOMMENDA-TION GETS ACCEPTED.

HANG ON, WHAT'S THIS?? HITOMI, DID YOU GET A RECOM-MENDATION!?

HEHEHE!

ALL I'M DOING IS GETTING OUT OF THE ENTRANCE EXAMINATION HELL AHEAD OF ALL THE OTHERS.

THAT'S NOT FAIR!

clonk

YO.

HEY.

WHAT, THEN YOU'LL BE TAKING THE CENTER TEST*!?

YEAH, THAT'S THE BIGGEST HURDLE RIGHT NOW.

WOW, YOU'VE GOT GUTS... IT'S GOT ONE OF THE HARDEST RATING SCALES.

...

SO HAVE YOU MADE UP YOUR MIND YET? WHAT'RE YOU GOING TO DO?

UHHHM,

FOR NOW, I'M LOOKIN' AT PRIVATE AND PUBLIC UNI-VERSITIES, ONE AT A TIME.

*T/N: The National Center Test is a standardized admissions test used by public and some private universities in Japan.

WH-WH-WHO DID YEH GET THAT FROM!?

D-D-DOES RARE MEAN UNCENSORED!?

Shhh.

CALM DOWN, MY FRIENDS.

GUYS, CAN I COME OVER TODAY? I GOT MY HANDS ON A VIDEO.

SOME RARE SHIT!

EH

RA-RARE!?

NO-ONE ASKED YOU TO COME, DID THEY?

IF YOU'RE GOING TO WATCH SOMETHING LIKE THAT, I'M NOT GOING TO COME!

...

WHY DON'T YOU GET HIM TO MAKE IT!?

ALRIGHT, I'LL MAKE AS MUCH AS YOU WANT.

BYE, THEN!

HE-HEY, SATOU!

DIDN'T YOU SAY SOMETHING ABOUT MAKING SPAGHETTI FOR US TODAY?

...I SEE!

...YOU REALLY DON'T KNOW THE FIRST THING ABOUT A GIRL'S FEELINGS, DO YOU?

NO IDEA. IS IT HER PERIOD?

IDIOT!

...

AFTER ALL, THESE ARE THE GOD-LIKE HANDS THAT HAVE BEEN TRAINED LONG AND HARD AT THE BENTO SHOP!

WHAT DID SHE GET ALL ANGRY FOR?

WHAT?

...

SLAM

Looks like they're having fun.

They're just being noisy.

No need to be shy. I've got 5 different patterns! ♡

stick

AH, HEY DON'T PUT THEM ON THERE!

HEY!

OF COURSE I DO. HERE, HAVE SOME PHOTO STICKERS OF US!

stick

stick

DON'T STICK THEM ON MY CELL PHONE!

WHY? HERE, HERE.

You may look upon them as a divine favour

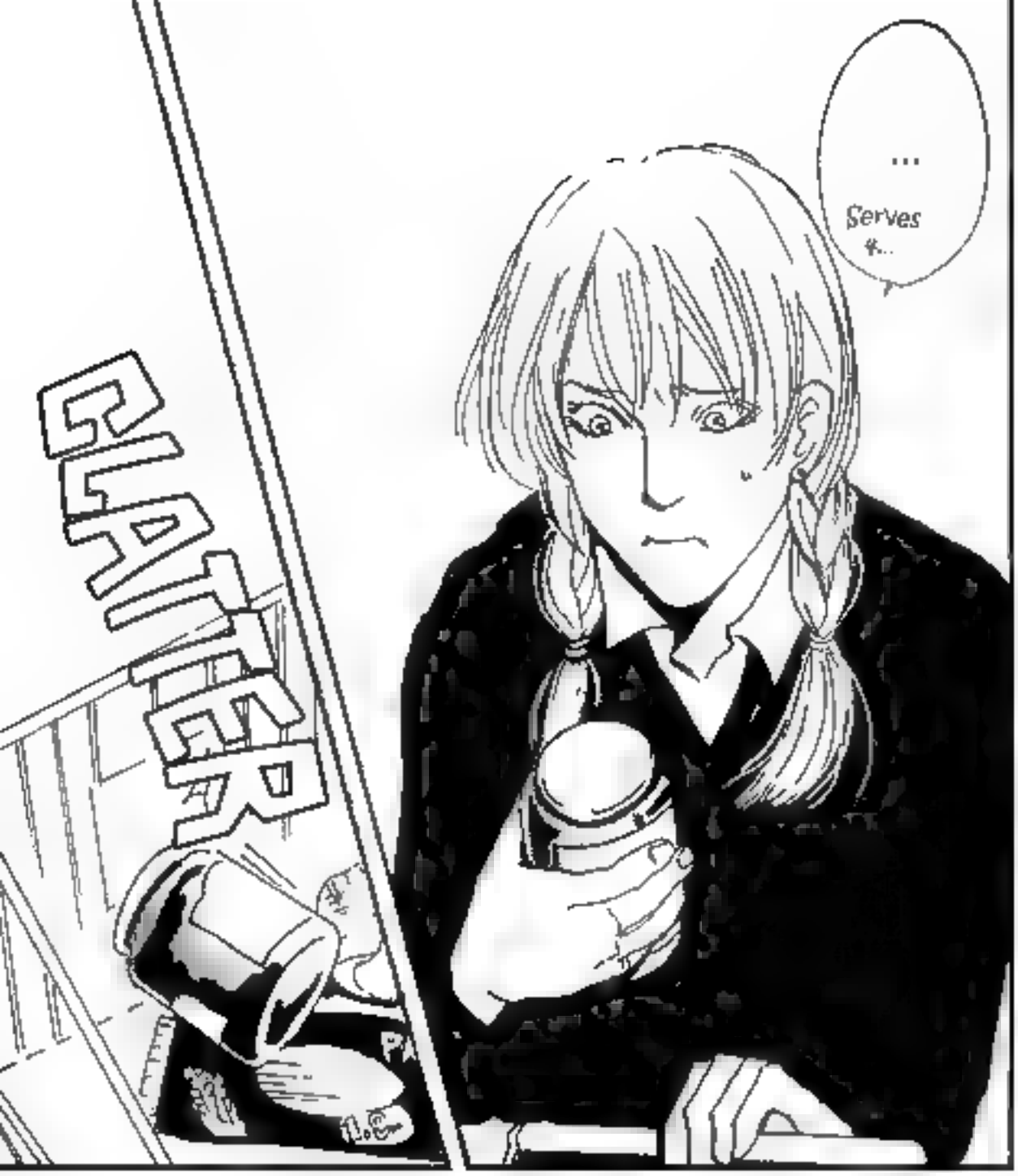
I DON'T WANT YOUR DAMN PHOTO STICKERS!

SHE GETS REALLY IRRITABLE FOR NO REASON AND LETS IT ALL OUT ON OTHER PEOPLE.

COME TO THINK OF IT, MY GIRL NEVER LETS ME DO IT WHEN SHE'S HAVING HER PERIOD.

EH, YOU HAVE A GIRLFRIEND!?

Alpen
Muesli
Rattle
...
BUT I JUST PISSES ME OFF!
NOTHING WRONG WITH WATCHING IT IS THERE? IF RYUU S OKAY WITH IT
ALPEN
Muesli- 500g
8
デイ
MAN, I CAN'T BELIEVE THAT GUY.
CLATTER
Rare video. what the hell
SO ANNOYING! HE CAN JUST GO TO HELL!
...


...
Serves 4...
PLATTER

PASTA
PASTA
Special offer
Pasta sauce serves 4-5 480 YEN

bZoong
bZoong
bZoong
E Alien noises.

FINE, I CAN MAKE IT FOR 4 PEOPLE!
Roll
Roll
Roll
木村

GREEN

...

WELL, SINCE WE AREN'T WATCHIN' A PORNO, HOW ABOUT CALLIN' SATOU OVER?

Whoa so these are the Spehl Aliens

...

I HAVEN'T EATEN HOME-COOKED FOOD IN SO LONG...

SHOULD I GIVE HER A CALL?

6

...WAS THIS GUY A FILM GEEK ALL ALONG?

CRASH

Gyeh

...I GUESS THERE'S MORE TO HIM THAN MEETS THE EYE.

SQUELCH

The number you are trying to reach is currently unavailable.

HUH?

...

TAIRA... WHAT IS THIS...?

ROAAAR

LOOK LOOK, ISN'T THIS THE COOLEST? IT'S THE 12TH EPISODE OF ULTRA SEVEN*!

IT WAS BANNED FROM BEING BROADCAST SO IT'S ALMOST IMPOSSIBLE TO SEE.

*T/N: Japan's answer to original Star Trek, part of Ultraman series.

b2oong b2oong

glued

-b2oong b2oong

IN OTHER WORDS, IT'S GOIN' TO BE READY-MEALS FROM THE CONVENIENCE STORE AGAIN ...

I can't take much more of this.

LOOKS LIKE MADAM'S STEPPED OUT.

!

Rustle

YUUJI, PLEASE LISTEN..

Click

...

YO.

IT'S ME, OR DON'T YOU REMEMBER?

HEY.

WH- WHAT!?

WHA-WHAT DO YOU WANT!?

I HAD SOMETHING I WANTED TO ASK YOU.

I... ITOU!?

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, LET GO!

CHE.

I SEE YOU HAVEN'T CHANGED A BIT.

...

That hurt.

WHY ARE YOU HANGING AROUND THOSE GUYS?

WHAT DO YOU MEAN!?

...I KNOW.

WHAT'S IT TO ME? ARE YOU SAYING IT'S NOTHING TO YOU?

DON'T YOU SEE THAT UTSUMI'S A MUR-DERER!?

STOP SHOUTING! I DON'T GET WHAT YOU'RE AFTER!

WHAT'S IT TO YOU?

OH, COME ON.

DON'T TELL ME YOU DON'T KNOW ABOUT WHAT HAPPENED WHEN UTSUMI WAS IN OKASA?

YOU'RE ONLY RESORTING TO THESE DIRTY METHODS BECAUSE YOU CAN'T STAND UP TO RYUU!

ANYWAY, IT WAS YOU WHO SPREAD WORD OF THAT INCIDENT, WASN'T IT!?

JUST CUT IT OUT! YOU'RE BEING PATHETIC! LEAVE US ALONE ALREADY!

NO, WHAT ARE *YOU* THINK-ING!

WHY ARE YOU SIDING WITH CREEPS LIKE THEM!?

WHAT!?

YOU BITCH ...

KYAA!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? THE ONLY ONE WHO CREEPS ME OUT IS YOU!

I BET YOU WERE THE ONE WHO WRECKED HITOMI'S MOPED TOO! WHAT THE HELL ARE YOU THINKING!?

...

CLATTER

LET GO OF ME, YOU IDIOT!

Pant Pant

SATOU!

GRAB

KYAA!

!

...

WHAT ARE YOU DOING? GET YOUR HANDS OFF ME!

SOMEBODY, HELP...

I TOLD YOU TO SHUT IT!

SMACK

SLIP

!

KYAA!

SHUT UP!

DON'T THINK YOU'LL JUST GET AWAY WITH THIS. I'LL FUCKING KILL YOU!

AAAAH!

fall

HEY, RYUU...

HM?

SKIPPIN' CLASS IS NOTHING NEW FOR HER THOUGH, RIGHT?

I'LL SEE IF I CAN GIVE HER A CALL LATER.

ALRIGHT EVERYONE, QUIET, PLEASE!

IS SATOU ABSENT TODAY? DID YOU HEAR ANYTHING?

NOPE, NOTHING.

BUT SHE PROMISED TO BRING THAT CD I WANTED TO BORROW TODAY...

WHAAAT!? HOSPITAL?

WHAT HAPPENED, SENSEI?

SETTLE DOWN! THANKFULLY IT LOOKS LIKE HER INJURIES ARE NOT TOO SERIOUS.

CHATTER

CHATTER

IT SEEMS SATOU'S BEEN ADMITTED TO THE HOSPITAL.

OKAY, CLASS...

BEFORE WE START, I HAVE TO LET YOU KNOW THAT,

WELL...

WHAT ON EARTH HAPPENED TO HER!?

HEY...

Awwwww

SO DON'T BOTHER TRYING TO VISIT HER THERE!

I HEARD SHE'LL BE RELEASED FROM THE HOSPITAL SOON.

...

CHATTER

CHATTER

IT'S NO GOOD.

THE TEACHERS WON'T TELL ME THE NAME OF THE HOSPITAL.

RYUJI!

SHE LIVES ALONE, SO GOIN' THERE WON'T DO ANY GOOD.

STAFF RO

SHALL WE TRY HER HOUSE?

OOPS.

SORRY...

BUMP

WHAT'RE WE GOING TO DO?

UMM...

THE HOUSEKEEPER'S NOT GOIN' TO BE THERE ALL THE TIME THOUGH, NOW IS SHE?

DIDN'T SHE SAY SOMETHING ABOUT A HOUSE-KEEPER?

OH, RIGHT.

!

A

...

ITOU...

He couldn't have...

HMPF.

STEP STEP

...

WHAT ARE YEH MAKIN' THAT FACE FOR?

Stop gawkin'.

...

I'M GOIN' TO GO GET IT, YEH JUST WAIT HERE.

Ah damnit

OH, OKAY.

RY... RYUU...

HUH? CRAP, I FORGOT MY BUS PASS IN THE CLASS-ROOM.

!

HITOMI!

I DON'T KNOW.

I HEARD THAT SHE FEL... DOWN FROM SOMEWHERE, AND THAT IT WASN'T AN ACCIDENT.

WHAT THE...?

ACTUALLY, I JUST RAN INTO ITOU.

AH, YEAH.

TAIRA!

WH-WH-WHAT THE HEL...'S GOING ON?

I HEARD SOMETHING ABOUT SATOU GETTING HURT, WHAT HAPPENED!?

...

LOOKS LIKE HE REALLY WITHDREW FROM SCHOOL.

HE CAME TO HAND IN THE NOTIFICATION.

SHH!

DON'T MENTION A WORD OF THAT TO RYUU.

!

ITOU DID IT?

HEY, DON'T TELL ME,

UTSUMI! CATCH YOU LATER.

SURE.

...ALRIGHT.

I'LL DROP BY AFTER I'M DONE WITH MY PART-TIME JOB.

kay

PRRR

!

WHAT'S WRONG WITH HIM?

Oh my God!

OH, I THINK HE'S JUST IN A HURRY.

WHAT, SO YOU'RE WELL ENOUGH TO PHONE PEOPLE THEN?!

YEAH...

SA ...

SATOU?!

HELLO?

AH, HITOMI?

YOUR FACE GOT CUT!?

HEY...

GIVE ME THAT!

OW WW!

WARD

IT REALLY ISN'T THAT BIG A DEAL.

MY ARM'S BROKEN AND MY FACE GOT A BIT CUT, THAT'S ALL.

WAH, RYUU?

YOU DON'T HAVE TO YELL LIKE THAT.

SATOU, WHY DID YEH GET INJURED LIKE THAT?!

HEY, THAT'S MY PHONE!

IT'S ME!

HITOMI?

...

UM, CAN YOU CHANGE BACK TO HITOMI A SEC?

I'M ASKIN' WHY YEH FELL!

DIDN'T YOU HEAR? I FELL OFF AN EMBANK-MENT...

YE... YEAH...

OH, AND ONE MORE THING.

THIS IS GOING TO SOUND STUPID, BEING SO SUDDEN AND ALL,

WELL, IT'S NOT LIKE HE DID IT ON PURPOSE. HE WAS JOSTLING ME AND I LOST MY FOOTING, THAT KIND OF THING.

MOST OF ALL, KEEP IT QUIET FROM RYUU

BUT YOU DEFINITELY CAN'T TELL ANYONE, OR THEY'LL RAISE A HUGE FUSS...

THE TRUTH IS, I GOT PUSHED OFF BY ITOU.

!

THIS TIME DADDY GOT REALLY FURIOUS WHEN HE HEARD ABOUT WHAT HAPPENED AND SAID HE WOULDN'T LET ME STAY IN JAPAN BY MYSELF ANY LONGER.

BUT I'M GOING TO LEAVE FOR AMERICA SOON.

WHEN PARENTS PUT THEIR FOOT DOWN, THERE ISN'T ANYTHING WE CAN DO ABOUT IT.

Ahaha

WHAT!?

I GUESS WHEN ALL'S SAID AND DONE WE'RE STILL JUST KIDS.

...

I THINK I'LL PROBABLY HAVE TO GO AS SOON AS I'M RELEASED FROM THE HOSPITAL.

...

BU... BUT...

...

IS IT OKAY TO LEAVE WITHOUT SEEING HIM? RYUU, I MEAN...

...

...THANKS FOR HAVING BEEN MY FRIENDS ALL THIS TIME.

...

YEAH.

I THINK IF I WERE TO SEE HIM, I'D PROBABLY JUST CREATE A BIG SCENE.

TAKE GOOD CARE OF RYUU, 'KAY?

...

HEY, HITOMI.

HM?

...

TOOT TOOT TOOT

SATOU...

AH, DAMN, MY CARD'S RUN OUT OF CREDIT, I'LL PHONE YOU AGAIN WHEN I FIND SOME TIME...

Click

ARGH!

SIGH

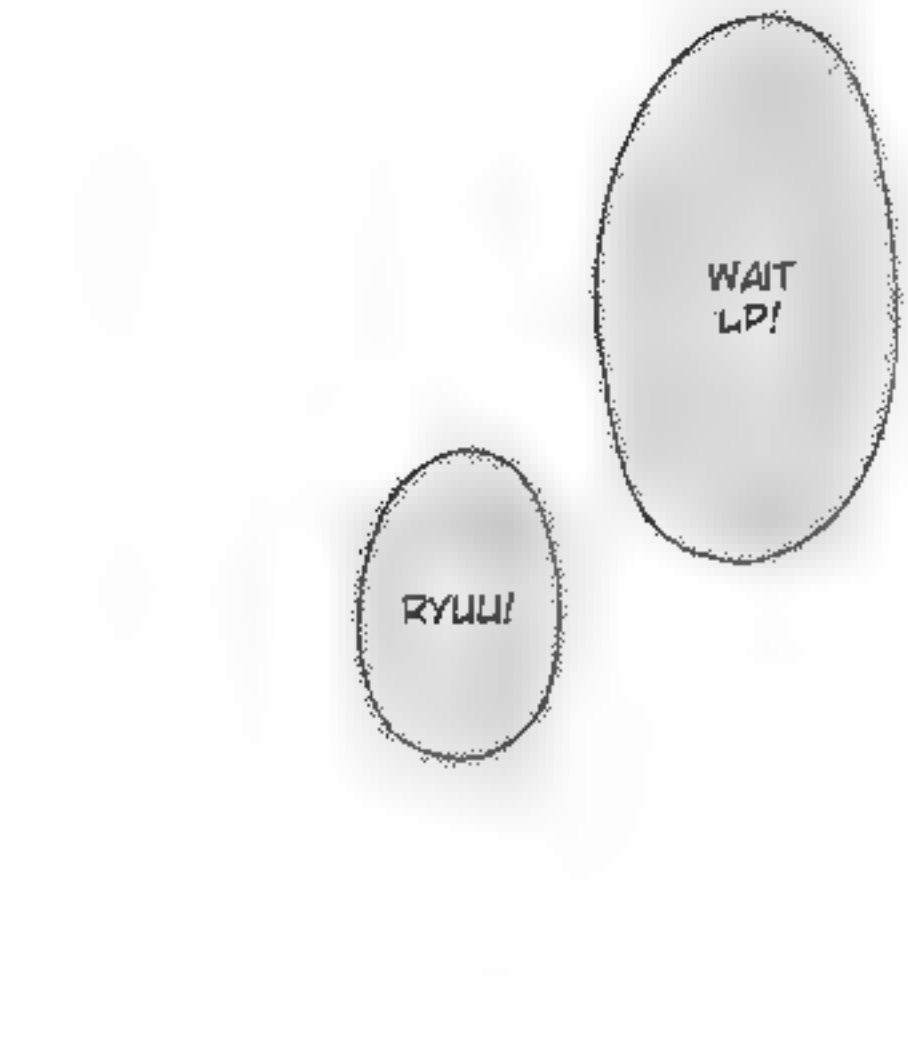
OH, MAN.

NOW I'VE GOT TO START OVER FROM SQUARE ONE.

Toot
Toot
Toot

...

RYUU!


WAIT LP!
RYUU!

Miyamoto Kano

Hydra

Chapter 03

PC: Ashant

Scanner: Ashant

Translator: Sandyan

Proofreader: Ashant

& Grayscalegamer

Editor: Ellie

QC: Ashant

Leader

& Ellie

Liquid Passion
http://www.facebook.com/groups/
#liquidpassion@dreamdisney.com

Friends share your Interests.

Real Friends share your

PERVERSIONS!

Biblo Eros

Liquid Passion ~ Euphoria

Eagerly seeking Translators, Cleaners & Copy Editors!

Translators of Japanese Kanji or just furigana, as well as Chinese in traditional or simplified, are equally welcome! We embrace all levels of Photoshop skill. Just want to help out? By all means, come on by! We'll learn you Real Good! Experience is always welcome, but not necessary.

www.HackTheMainstream.com

#liquidpassion@irc.irchighway.net

Scanlating

our ~~PERVERSIONS~~ Addictions

One by One!

HYDRA

SHUT

A POSTCARD FROM SATOU CAME.

IS THIS IT?

"GREETINGS FROM AMERICA ..."

"DEAR RYUU, HITOMI, AND THE OTHER ONE, HOW HAVE YOU BEEN?"

THE OTHER ONE?

SHE MEANS YOU, STUPID.

WHAT, FROM AMERICA?

YEAH.

WHERE'S UTSUMI?

HE WENT TO THE CONVENIENCE STORE.

Greetings from America.
Dear Ryuu, Hitomi, and the other one, how have you been? As for me, I'm more or less getting by. It's already been a month since I came to America. I haven't been in America for five years, and it's both a nostalgic and odd feeling to be back. What have you guys been up to over there? Ah, I wish I could go back to Japan.

How were the entrance exams for you three? Ryuu hasn't taken his yet, right? How did it go for Hitomi and the other one? I'd love to know...

When you have some free time, please write back. I'll also write another letter soon. Take care!

After long discussions with mom and dad, it's been decided that I'll attend a university here in America. Which means that I won't be able to return to Japan for at least 4 years... But with any luck, I'll try a short visit, at least, since I really miss you guys.

NO CLUE. I HAVEN'T SEEN HIM AROUND AT ALL.

...WHAT'S ITOU UP TO THESE DAYS?

HMM...

SHE SOUNDS CHEERFUL.

.....

HMM. YOU'RE PRETTY COLD FOR A CHILDHOOD FRIEND.

HEY, IS THIS THE GOLDEN GATE BRIDGE?

(Even though she's in L.A.?

YEAH, SEEMS LIKE HER INJURY'S ALL HEALED UP AGAIN.

I'M BACK.

SHUT

OH, HERE, IT'S A POST-CARD FROM SATOU.

.....

THE KETTLE, GIMME THE KETTLE!

stomp stomp

...

AH, IS THERE SOME FOR ME, TOO!?

MY LUNCH!!

STOP MAKIN' A RACKET, WILL YEH? THERE'S PLENTY TO GO AROUND.

Here!!

DO YOU WANT SOME RAMEN, TOO?

.....

HEY,

101

THERE SHOULD STILL BE SOME BOILED WATER LEFT FROM BEFORE.

COOL.

I'LL EAT LATER, SO JUST LEAVE MINE THERE.

EH?

Alright. It's boiling.

I DON'T WANT ANY, AFTER ALL.

I JUST HAVEN'T BEEN GETTIN' ENOUGH SLEEP RECENTLY, THAT'S ALL.

OH, REALLY?

.....

WHAT'S WITH THAT?

YOU'RE STUDYING TOO MUCH. AREN'T YOU TIRED OUT ALREADY? AT LEAST GET SOME PROPER FOOD IN YOUR BELLY.

SHUT

.....

I'M GOIN' TO GO LIE DOWN...

OKAY.

...YEAH, HE HAS BEEN FOR SOME TIME NOW.

HE'S PROBABLY JUST WORN OUT FROM ALL THE STUDYING.

WHAT'S UP WITH HIM? HE'S KINDA GLOOMY.

—

BUT RYUU'S PRETTY SHARP WHEN IT COMES TO THOSE KINDS OF THINGS, YOU KNOW.

I DON'T THINK SO.

HE HASN'T FOUND OUT YET, HAS HE? ABOUT ITOU.

YOU THINK HE'S STILL BOTHERED ABOUT WHAT HAPPENED TO SATOU?

...WHO KNOWS?

WELL, SINCE THE PERSON IN QUESTION'S GONE OFF TO AMERICA, RYUJI WON'T BE ABLE TO ASK HER ABOUT IT DIRECTLY.

I HOPE WE HAVEN'T SCREWED UP BY NOT TELLING HIM, THOUGH.

.....

HELLO, STRANGER, WHO MIGHT YOU BE?

I'M HOME!

VERY FUNNY ...

NO NEED TO GET ALL SARCASTIC JUST BECAUSE I'M HOME A BIT EARLIER THAN USUAL.

I ALREADY ATE.

IS THERE ANY HOT WATER LEFT FOR THE SHOWER?

WHAT ABOUT DINNER?

HE'S EATING DINNER UPSTAIRS ...

OH, WHY DON'T YOU TAKE SOME ICE CREAM UP?

OH, BY THE WAY,

ITOU-KUN'S DROPPED BY.

ITOU??

.....

By the way, she says

'SUP?

YUUJI.

.....

SLIDE

.....

ε-

WRONG?

YOU AVOIDED ME WHEN I CAME AROUND THE OTHER DAY BY PRETENDING NOT TO BE IN, BASTARD.

——

SO WHAT'S WRONG?

IT'S BEEN AGES.

YOU'VE REALLY CAUGHT ME BY SURPRISE, HERE.

I GUESS.

...DID I?

DON'T REMEMBER.

SAY, YUU...

I'D BETTER HEAD BACK NOW.

click

——?

...YOU'VE LOST QUITE A BIT OF WEIGHT THERE, MAN.

ARE YOU FEELING ALRIGHT?

SURE, I AM...

.....

.....

SHUT

SLIDE

-ATER.

THEN, WHAT DID YOU EVEN COME HERE FOR!?

HEAD BACK...?

FOR DINNER.

BAR

OH, MY, ARE YOU GOING BACK HOME A-READY?

THANKS FOR THE FOOD.

YUUJI!

YU

.....

WHAT IS THIS, ROMEO AND JULIET?

HIKARU,

HM?

AS IF!

DIDN'T YOU HAVE SOMETHING YOU WANTED TO TALK TO ME ABOUT?

FORGET IT.

...NAH,

HEY— HEY, WAIT A SEC!

BYE-BYE.

.....
.....

OOPS!

WAI

SLIP

ARGH!

MAN...

.....

WHO ARE YEH TALKIN' ABOUT?

WHY IS IT THAT EVERYONE AROUND ME WEARS A MISERABLE EXPRESSION?

——

EH, WHAT?

WHAT?

WHO ELSE?

YOU WERE USING THE PLURAL FORM JUST NOW.

And anyway what happened to your forehead?

ARE YOU ON YOUR WAY BACK FROM A FUNERAL OR SOMETHING?

YOU'RE ONE OF THEM, UTSUMI!

.....

"SMOOCH ♡

DON'T SCREW AROUND, TAIRA!!

—— so noisy!

I'M GOING ON AHEAD!

dash

GO AND DIE! ASSHOLE!

SPUR OF THE MOMENT, WHAT CAN I SAY?

Serves you right for getting your face so close

WH-WH-WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING!?

You—you actually got me!

HOW WAS IT?

...WHAT IS IT WITH THAT GUY, SERIOUSLY?

RYUU!

Full of energy today aren't yeh?

THE FEELIN' OF YER FIRST KISS OF THE YEAR.

HOW WAS WHAT?

The sky looks endless today.

TO BE CONTINUED

POST SCRIPT-HYDRA1+2+3+4

ハイドラの1～4章です。今まで細かく再販していたのですが、
今回1～4、5～8と2冊にまとめることにしました。
現在（2003年12月）発行されているのは8までで、10巻で終わる予定です。
完結までもう少し、どうか最後までおつき合いくだされば嬉しいです。
描き始めて早5年、今の絵とは少し違っておりますが、
このころも一生懸命描いておりました…（恥）
よろしければご感想などもお聞かせくださいませ。
公式ホームページ　http://curve.under.jp/

2003年12月/宮本佳野理

HYDRA1+2+3+4

CURVE-kanomiyamoto
PRESENTS
2003/12/30-6th edition
printed by BROS

information&about
http://curve.under.jp

Miyamoto Kano's

Hydra

Chapter 04

PC: Ashcat

Scanner: Ashcat

Translation: Sandyroo

Proofreader: Ashcat

& Grayunderpants

Editor: Grayunderpants

QC: Ashcat,

death_car,

& Kvota

Liquid Passion

http://www.hackthemainstream.com

*liquidpassion@irc.irchighway.net